



JELLING



Fortidsminder

Ancient
monuments

Antike
Monumente

Kongernes Jelling	6	Gå på opdagelse i monumentområdet.	26
UNESCO Verdensarv	9	Explore the monument area	
UNESCOs World Heritage		Gehen Sie im Denkmalbereich auf	
UNESCO-Welterbe		Entdeckungstour	
Vikingekongernes Jelling	12	Jelling Kirke en levende sognekirke	30
Jelling – Home of the Viking Kings		Jelling Church – a vibrant parish church	
Das Jelling der Wikingerkönige		Jelling Kirche – eine lebendige	
Monumenter i nye klæder	24	Gemeindekirche	
Monuments in new clothes		Kalkmalerierne i Jelling Kirke	32
Denkmäler im neuen Kleid		The frescos / Die Freskmalereien	

Butikker

Shopping

Verkauf

Bindeballe Købmandsgård	52	Andet	
Elwarth – Jelling Radio-TV	14	FysioFit Jelling	40
Haughus Gods	41	Jelling Bogtrykkeri	69
Jelling Apotek	40	Jellingguiden.dk	52
Jelling Bryggeri	42	Nybolig Jelling	10
Jelling Bryghus	44	Real Boligbutikken Jelling	14
Miss It	15	TandTek	10
Rema 1000	40		
Sejd Gallery, Café & Boutique	45		
SuperBrugsen	11		

Spisesteder

Eateries

Orte zum Essen

Bindeballe Købmandsgård	52
Byens Café	42
Fårup Sø Camping	29
Fårup Sø Kiosk	28
Haughus Gods	41
Jelling Familie Camping	22
Jelling Kro	38
Restaurant Møllesøen	18
Sejd Gallery, Café & Boutique	45
Skovdal Kro	28
Vindelev Kro & Galleri	63

Overnatning

Accommodation

Übernachtung

Bindeballe Købmandsgård	52
Bo kongeligt	10
Danhostel Vejle	69
Fårup Sø Camping	29
Jelling Familie Camping	22
Jelling Kro	38
Randbøldal Camping	69
Skovdal Kro	28

Udflugtsmål

Holiday
Attractions

Ausflugziele

Engelsholm Slot.....	66
Fårup Sø og Jelling Skov.....	65
Grejsdalstien.....	50
Hakkehuset.....	59
Jelling Skovlegeplads.....	58
Randbøl Hede.....	66
Syvårssøerne.....	66
Tour de France-stenen.....	51
Tørskind Grusgrav.....	67
Uffestenen.....	64

Aktiviteter

Events

Events

Abrahamsens Gård – OK Gorm.....	52	Jelling Skovlegeplads.....	58
Byens Bio.....	42	Kongernes Jelling.....	6
Fårup Sø Camping.....	29	Leje af både og vandcykler.....	28
Grejsdalstien.....	50	Ragnarok Skatepark.....	55
Hakkehuset.....	59	Tour de France-stenen.....	51
Haughus Gods.....	41	Vandre- og løbeture i Jelling skov.....	61
Jelling Familie Camping.....	22	Vejle Musikteater.....	53
Jelling Friluftsbad.....	49	Vikingemarked ved Jelling Højene.....	48
Jelling Golfklub.....	60	Vikingskibet Jelling Orm.....	56
Jelling Musikfestival.....	35	Vindelev Kro & Galleri.....	63
Jelling Put & Take.....	28		

Museer og samlinger Kunst

Museums and
collections
Art

Museen und
Sammlungen
Kunst

Kongernes Jelling.....	6
Kulturmuseet Spinderihallerne.....	71
Pigen fra Egtved.....	54
Ravningbroen.....	54
Sejd Gallery, Café & Boutique.....	45
Tørskind Grusgrav.....	67
Vejle Museerne.....	71
Vindelev Kro & Galleri.....	63
Vindelevskatten.....	62

Information

Information

Information

Aktiviteter (adresser).....	68	Museer og samlinger.....	71
Events (addresses / adressen)		Museums and collections	
Hjertestartere.....	70	Museen und Sammlungen	
Defibrillators / Defibrillatoren		Overnatning (adresser).....	69
Information.....	70	Accommodation (addresses)	
Kort over Jelling.....	36	Übernachtung (adressen)	
Map of Jelling / Karte über Jelling			



DK Skulpturen "Confiance" (Tillid) har fået en fin placering på Gorms Torv med Gorms Høj som fornem baggrund. Det er én af dansk skulpturhistories største og fornemste skulptører, Sonja Ferlov Mancoba (1911-1984), der har udført værket i 1963. Den var tidligere placeret foran Jellings rådhus.



Velkommen

Welcome

Willkommen

DK Jelling Turist- og Handelsstandsforening byder dig rigtig hjertelig velkommen til Jelling!

Du står midt i et stykke Danmarkshistorie, Danmarks dåbsattest – og det første sted i Danmark, som kom på UNESCOs verdensarvsliste.

Monumenterne i Jelling - højene, kirken, skibssætning, palisaden og husfundene udgør Monumentområdet, som blev indviet af Hendes Majestæt Dronning Margrethe i 2013.

I løbet af 2024 færdiggøres monumentområdet.

Brostensbelægning håndlægges i midtbyen, og en ny del af palisadeområdet etableres fra parkeringspladsen ved Mølvangvej over forbi Kongernes Jelling og gården Anesminde.

Museet, Kongernes Jelling, formidler i varieret og moderne udstilling viden om Jellings fortid. Museet er internationalt anerkendt for det.

Området byder også på Fårup sø med vikingeskibet Jelling Orm, golfbane, aktivt forretningsliv, kunst & kreativitet, Jelling Musikfestival, Antik- & kræmmermarked, Vikingemarked, forkælelse, biograf, moderne campingpladser, hyggelige og varierede spisesteder, 2 bryggerier, Ragnarok Skatepark, fri-luftsbad og ikke mindst en lokalbefolkning, der er stolt over at vise dig byen og den skønne omegn.

Aktuelle arrangementer findes på www.Jellingguiden.dk

GB The Jelling Tourist and Trade Association welcomes you to Jelling!

Did you know that you are currently standing on a piece of Danish history: the Certificate Of Baptism of Denmark - and the first location in Denmark to be put on the UNESCO World Heritage List?

The monuments of Jelling - the two mounds, the church, the palisade, and the long house remains - constitute the Area of Monuments which was opened by Her Majesty Queen Margrethe II in 2013.

The Area of Monuments will be completed during 2024.

Cobblestones will be laid by hand in the town center and a new part of the palisade area will be established, from the parking lot by the Mølvangvej road past Kongernes Jelling to the Anesminde farmhouse.

The Kongernes Jelling Museum (the Jelling of the Kings) conveys knowledge of the exciting past of Jelling via a variety

of contemporary exhibitions. The Museum is internationally recognized for their work.

In the area, you will also find the Fårup lake with the Jelling Orm Viking ship, a golf course, an active business life, art and creativity, the Jelling music festival, the antique and flea market, the Viking market, pampering, a cinema, modern camping sites, cozy eateries with various types of food on the menu, two breweries, the Ragnarok skating park, a lido, and not the least a lot of locals who will be proud to show you their town and its environs.

Go to www.Jellingguiden.dk to learn more about current events.

DE Der Tourismus- und Handelsverband von Jelling heißt Sie herzlich in Jelling willkommen!

Sie stehen mitten in einem Stück dänischer Geschichte, quasi eine Art Taufschein Dänemarks – und der erste Ort des Landes, der ins UNESCO-Weltkulturerbe aufgenommen wurde.

Die Jelling Monumente – darunter die Hügel, die Schiffssetzung, die Palisaden und die Hausfunde – stellen den Denkmalbereich dar, der im Jahr 2013 von der dänischen Königin Margrethe eingeweiht wurde.

Der Denkmalbereich wird 2024 fertiggestellt. Das Kopfsteinpflaster im Stadtkern wird von Hand verlegt und ein neuer Teil des Palisadenbereichs wird vom Parkplatz beim Mølvangvej entlang des Museums „Kongernes Jelling“ und entlang des Hofs Anesminde errichtet.

Im Rahmen abwechslungsreicher und moderner Ausstellungen vermittelt „Kongernes Jelling“ Wissen über die Vergangenheit Jellings. Dafür ist das Museum international renommiert.

Das Gebiet hat jedoch noch viel mehr zu bieten: den Fårup Sø mit dem Wikingerschiff Jelling Orm, einen Golfplatz, ein Gewerbegebiet, Kunst & Kreativität, das Jelling Musikfestival, den Antiquitäten- & Krämermarkt, den Wikingermarkt, Orte der Verwöhnung und Entspannung, ein Kino, moderne Campingplätze, gemütliche und abwechslungsreiche Lokale, 2 Brauereien, den Ragnarok Skatepark, ein Freibad und nicht zuletzt die freundliche Lokalbevölkerung, die Ihnen mit Stolz die Stadt und die schöne Umgebung zeigen wird.

Aktuelle Veranstaltungen finden Sie auf www.Jellingguiden.dk

Irene Uhrbrand, formand

Kongernes Jelling



Oplevelsescenteret Kongernes Jelling

Runerne fortæller, at det var i vikingetidens Jelling, Danmark fik sit navn. Kong Gorm skrev det på sin runesten, og vi har brugt det lige siden. Det var her, kong Harald på sin store runesten fortalte, at han gjorde danerne kristne. Med Gorm den Gamle, Thyra Danebod og Harald Blåtand er det danske kongehus' rødder plantet dybt mellem runesten, høje og Jelling Kirke.

Det er den historie og meget mere, vi fortæller på Kongernes Jelling – alt sammen, så børn og voksne får en uforglemmelig oplevelse. Så velkommen til!

Tag historien med hjem

I museumsbutikken er der rig mulighed for at tage lidt af historien med hjem. Her finder I et stort udvalg af smykker inspireret af fortiden, udvalgte bøger, brugskunst, legetøj og meget mere.

Uden mjød og kød er en viking ikke særlig sød

Derfor byder caféen på en god kop kaffe, forfriskende kolde drikke, nærrende måltider og lidt til den søde tand.

Rundvisninger og arrangementer

Året rundt er der mulighed for at bestille gruppe-rundvisninger på monumentområdet, så tag med vores dygtige formidlere og få mere kød på fortællingen om vikingekongernes Jelling.

På Kongernes Jellings hjemmeside sælges billetter til aktuelle rundvisninger. Her finder I også vores øvrige arrangementer og oversigt over aktiviteter og foredrag i skolernes ferier.

På hjemmesiden kan I også tilmelde jer Kongernes Jellings nyhedsbrev og følge med i aktuelle tiltag.

Spørgsmål?

Har I spørgsmål til monumentområdet, om vikinger eller til vores udstillinger, så spørg endelig en af vores museumsværter. I højsæsonen fungerer museet som turistinformation, så vi hjælper gerne med at finde jeres næste udflugtsmål.

**Gratis
entré for børn
under 18**

**Oplevelser
for hele
familien**

Åbningstider
Opening Hours
Öffnungszeiten

02.01-30.04
Tir-søn/Tue-Sun
10.00-16.00

01.05-30.09
Alle dage/All days
10.00-17.00

01.10-22.12
Tir-søn/Tue-Sun
10.00-16.00

**Desuden
mandagsåbent**
25.3, 01.04, 14.10

KONGERNES JELLING · Gormsgade 23 · 7300 Jelling · 4120 6331



Bluetooth Kingnected!

Den verdensomspændende Bluetooth teknologi, som vi alle bærer i vores telefoner, fejrede i 2023 sit 25-års jubilæum. Men historien går længere tilbage end det. Bluetooth er nemlig opkaldt efter den danske vikingekonge Harald Blåtand, der samlede Danmark og gjorde danerne kristne for mere end tusind år siden.

Kig forbi Kongernes Jelling og se særudstillingen "Bluetooth Kingnected", hvor fortid og nutid mødes. Her kan du opleve Bluetooth teknologiens innovative indflydelse på verden og hvordan den danske Kong Harald Blåtand inspirerede opfinderne til at tænke i nye retninger.

Til udstillingen er der lavet en tegneserie på engelsk om Harald Blåtand og Bluetooth-teknologien.



Se hjemmesiden www.kongernesjelling.dk for aktiviteter og arrangementer

Kongernes Jelling



Kongernes Jelling
Nationalmuseum
National Museum of Denmark



Experiences for
the whole family
Erlebnisse für die
ganze Familie

GB Reading the viking runes, we learn that Denmark was named in Jelling. King Gorm carved the name his rune stone and we have used it ever since. It was here, king Harald on his stone proclaimed to have christianized the Danes. Beginning with Gorm the Old, his wife Thyra and their son Harald Bluetooth, the deep roots of the Danish monarchy are firmly planted among the rune stones, mounds and Church here in Jelling.

Explore the history of the Viking kings at Kongernes Jelling – Home of the Viking Kings. We are looking forward to welcoming the entire family.

Take the history home

The museum shop has plenty of opportunities to take some of the history home with you. Here you will find a large selection of jewellery inspired by the past, selected books, arts and crafts, toys and much more.

Without mead and meat, a Viking is not very sweet

Therefore, the café offers a great cup of coffee, refreshing cold drinks, nutritious meals and something for the sweet tooth.

Guided Tours

All year round it is possible to book tours in the monument area and So, join our talented 'team of guides' and get the full story of the Viking Kings' Jelling also in English.

Questions?

If you have any questions about the monument area, about Vikings or our exhibitions, please ask one of our museum hosts. In the high season, the museum serves as tourist information, so we are happy to inspire and help you on your holiday in the area.

DE Wikingerzeitliche Runeninschriften besagen, dass Dänemark seinen Namen in Jelling erhalten hat. König Gorm

ritzte den Namen, den wir noch heute nutzen, in seinen Runenstein. Hier in Jelling proklamierte König Harald, die Dänen christianisiert zu haben. Von Gorm dem Alten und seiner Frau Thyra bis hin zu ihrem Sohn Harald Blauzahn – die tiefen Wurzeln der dänischen Monarchie liegen zwischen den Runensteinen, Hügeln und Kirchen hier in Jelling verborgen.

Erforschen Sie die Wikingerkönige im Museum Kongernes Jelling ("Das Jelling der Könige"). Wir freuen uns, Sie mit Ihrer gesamten Familie begrüßen zu dürfen.

Nehmen Sie ein Stück Geschichte mit nach Hause

Im Museumsladen gibt es reichliche Gelegenheit, sich ein kleines Stück Geschichte mit nach Hause zu nehmen. Hier finden Sie eine große Auswahl an historisch inspirierten Schmuckstücken, ausgewählte Bücher, Kunsthandwerk, Spielzeug und vieles mehr.

Ohne Essen und Met, der Vikinger war nicht besonders nett

Deshalb bekommen Sie im Café eine gute Tasse Kaffee, erfrischende Kaltgetränke, stärkende Mahlzeiten und auch etwas für den süßen Zahn.

Führungen

Das ganze Jahr über können Führungen gebucht werden, sowohl für den Denkmalsbereich. Nutzen Sie das Angebot unserer kompetenten Vermittler und lassen Sie sich die Geschichte vom Jelling der Wikingerkönige bis ins Detail näher bringen.

Fragen?

Haben Sie Fragen zum Denkmalsbereich, zu den Vikingern oder zu unseren Ausstellungen? Dann sprechen Sie gerne unsere Museumsmitarbeiter an. In der Hochsaison dient das Museum als Touristeninformation, also helfen wir Ihnen gerne dabei, Ihr nächstes Ausflugsziel zu finden.

DK UNESCO Verdensarv

I 1994 opnåede Jelling den store ære, at højene, runestenene og Jelling Kirke kom på UNESCOs Verdensarvsliste i selskab med bl.a. Egyptens pyramider og Akropolis. Det var UNESCO konventionen om bevaring af verdens natur- og kulturarv, der hermed blev udstrakt til Danmark. Det officielle dokument om optagelsen bekræfter "den enestående og verdensomspændende værdi af et kultur- og natursted, der kræver beskyttelse for hele menneskehedens skyld".

I 2018 blev også skibssætningen og palisaden optaget på UNESCOs Verdensarvsliste.

Danske UNESCO Verdensarvssteder:

- Jellingmonumenterne
- Roskilde Domkirke
- Kronborg
- Isfjorden i Ilulissat, Grønland
- Vadehavet
- Stevns Klint
- Christiansfeld
- Parforcejagtlandskaberne i Nordsjælland
- Kujataa Nordbo og Inuitlandbrug, Grønland
- Aasivissuit Nipisat Jagtlandskab, Grønland
- Ringborgene

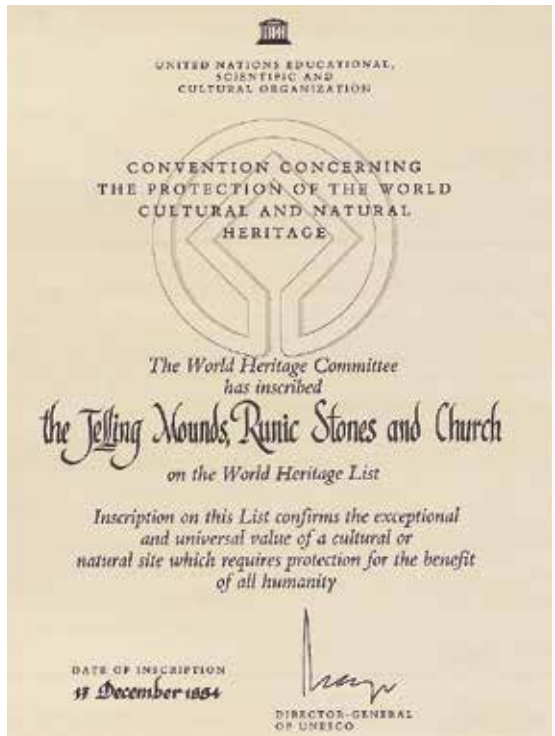
GB UNESCO World Heritage

In 1994, Jelling received the great honour that the mounds, rune stones and Jelling Church were placed on UNESCO's World Heritage List in the company of, amongst other things, the Pyramids of Egypt and the Acropolis. It was the UNESCO Convention for the Conservation of the World's Natural and Cultural Heritage that was extended to Denmark. The official document on the inclusion confirms "the unique and worldwide value of a cultural and natural site that requires protection for the sake of all mankind".

In 2018, the stone ship and palisade were also included on UNESCO's World Heritage List.

Danish UNESCO World Heritage Sites:

- The Jelling Monuments
- Roskilde Cathedral
- Kronborg
- Ilulissat Icefjord, Greenland
- The Wadden Sea
- Stevns Klint
- Christiansfeld
- The par force hunting landscape in North Zealand
- Kujataa Nordbo and Inuit agriculture, Greenland
- Aasivissuit Nipisat Hunting Landscape, Greenland
- Viking-Age Ring Fortresses"



DE UNESCO-Welterbe

Im Jahr 1994 wurde Jelling eine große Ehre zuteil: Die Hügelgräber, die Runensteine und die Kirche von Jelling wurden auf die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen, auf der unter anderem auch die ägyptischen Pyramiden und die Akropolis stehen. Damit wurde das UNESCO-Übereinkommen zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt erstmals in Dänemark angewandt. Die offizielle Aufnahmeurkunde bestätigt "den außergewöhnlichen und universellen Wert einer Kultur- und Naturstätte, die im Interesse der ganzen Menschheit zu schützen ist."

2018 wurde auch die Schiffssetzung und die Palisade auf die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen.

Dänische UNESCO-Welterbestätten:

- Denkmäler in Jelling
- Kathedrale von Roskilde
- Schloss Kronborg
- Ilulissat-Eisfjord, Grönland
- Wattenmeer
- Stevns Klint
- Christiansfeld
- Parforcejagdlandschaft in Nordseeland
- Nordische Agrarlandschaft Kujataa, Grönland
- Inuit-Jagdgründe Aasivissuit Nipisat, Grönland
- Die Wikingeburg

Nybolig



Nybolig Jelling

Til alle tider. Til alle hjem.

Nybolig Jelling · Gorms Torv 3, Jelling
Telefon 7587 0900 · Mail 7300@nybolig.dk

TANDTEK

Birgitte Lüdemann

Aut. Klinisk tandtekniker

**Tryk og professionel
tandprotese behandling
på egen klinik**

**Implantater, hel og del proteser,
reparation, vedligeholdelse m.m.
Samarbejde med tandlægen
og kommunen.**

Udebesøg foretages efter aftale.

Jelling 75 87 01 02 · Fredericia 75 92 22 41
www.tand-tek.dk

Bø kongeligt godt i Jellings midtpunkt

2 STORE, LYSE LEJLIGHEDER

på 1. og 2. sal

med plads op til 8 personer i hver

**MØLVANGVEJ 2
7300 JELLING**

Henvendelse:
SuperBrugsen Jelling
Tel. 75 87 14 11



1. sals lejlighed



2 soveværelser med
dobbeltsenge.
1 værelse med 4
sovepladser.
1 badeværelse med
bruser.

Køkkenet er udstyret,
så man kan lave mad
til 10 personer.
Tagterrace.



2. sals lejlighed



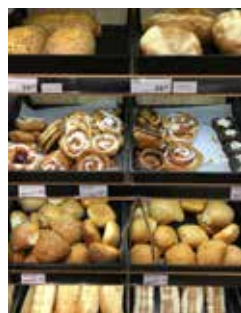
Der er mulighed for at
leje sengelinned og
håndklæder.

**Super
Brüggen**

100 gratis parkeringspladser

Velkommen i SuperBrüggen, her finder du altid et stort udvalg

Friskbagt brød hver dag • Garantimøre kvalitetsudskæringer fra slagteren • Og meget mere



Vi forhandler
øl fra
Jelling
Bryggeri



**Super
Brüggen**

Mølvangvej 2, Jelling • Tel. 75 87 14 11

**Åbent hver dag fra
kl. 7.00-20.00**

Gorm den Gamle, Thyra Danebod og Harald Blåtand er uløseligt forbundet til Jelling. I den sidste del af vor berømte fortid – vikingetiden – var de to konger travlt optagede af Jelling. Selvom en kongsgård endnu ikke er dukket frem af muldjorden, er der mange spor efter de to vikingekongers virke i området.

Kongeriget Danmark – den lille Jellingsten

Den mindste af de to sten foran kirken er også den ældste, rejst af Gorm den Gamle omkring år 950. Teksten lyder "Gorm konge gjorde disse minder efter Thyra sin kone, Danmarks Styrke/hjælp". Stenen lå foran kirken indtil for 400 år siden, men stod oprindeligt et ukendt sted.

Danmarks dåbsattest – den store Jellingsten

Den store runesten foran kirken er, udover at være verdens største runesten, også en af de mest betydningsfulde. Indskriften på stenen lyder "Harald konge bød gøre disse minder efter Gorm sin far og Thyra sin mor, den Harald der vandt sig hele Danmark og Norge og gjorde danerne kristne". Harald fortæller således om sine erobringer og magtovertagelsen af hele Danmark og Norge.

Dernæst fremhæver Harald, at han har gjort danerne kristne. For første gang har vi her en dansk konge, der erklærer landet kristent. Det har ofte givet stenen tilnavnet "Danmarks dåbsattest". Meget tyder på, at der rundt omkring i landet allerede fandtes kristne menigheder en del år før Harald blev døbt i ca. 965. Ny forskning peger på Thyra som en af de mægtigste danske skikkelser i sin samtid. Hun er ikke blot nævnt på de to runesten her i Jelling, men også på sten i Læborg og Bække. Hendes ægteskab med Gorm den Gamle grundlagde Jellingdynastiet og starten på den danske statsdannelse.

Nordhøjen

På nordsiden af kirken ligger der en enorm høj, som er en af de største vi kender fra vikingetiden.

Tømmer brugt til at bygge gravkammeret i nordhøjen, blev fældet i vinteren 958/959. Højen voksede i vejret, indtil den sidste af de hen ved 2,5 millioner tørv var på plads. Graven var tom da den blev udgravet i 1820, men at graven har været til Gorm eller Thyra er mest sandsynligt.

Sydhøjen

Harald overtog som konge efter sin far. Da han få år senere lod sig døbe og som tegn på denne handling rejste den store Jellingsten, kom endnu et byggeprojekt på banen. Harald fik den idé, at endnu en høj skulle se dagens lys. Sydhøjen rummer formentlig cirka 4 millioner græstørv og dens enorme omfang har i århundreder givet anledning til spekulationer: Hvad var der inde i højen? Vi ved i dag, at højen er solid og dermed ikke bygget til en begravelse, så spekulationerne fortsætter. En ting er sikkert: Haralds flotte Jellingsten står den dag i dag smukt placeret midt mellem Jellings to høje.

Kingsize i Jelling – skibssætning og palisade

Den store skibssætning er bygget for at skabe et betydeligt gravminde og må være et kongeligt bygningsværk. Sammen med Nordhøjen hører det til tiden før Haralds døb. Efter døben omgiver Harald anlægget med en næsten 1,5 km lang palisade – en kæmpemæssig mur bygget af egetræstømmer. Palisaden har rejst sig imponerende i landskabet, når rejsende er kommet til Jelling. Porten ind til Jelling er at finde i palisadens nordside. Her stod tre langhuse i Trelleborgstil, de to høje tronede omkring Haralds sten og endnu et langhus stod, hvor Jelling Kirke står i dag.

Gravkammeret – et af Jellings mange mysterier

I 1820 løb en af byens gode brønde tør for vand. Underligt nok lå den i toppen af Nordhøjen og Jellings borgere gravede derfor ned i højen i søgen efter vand. Man fandt intet vand, men derimod et gravkammer. Der var intet at finde efter den afdøde, i stedet fandt man gravgaver, der viste at graven ikke var et helt almindeligt sted. Men hvor var den begravede?



Arkæologiske udgravninger i 1861 og 1942 gav intet svar på de mange uløste gåder. Først da Jelling kirke i 1976-79 gennemgik en stor udgravning, kom der svar på nogle af spørgsmålene. Under kirkegulvet fandt man en grav, der var samtidig med et langhus fra vikingetiden. Måske var det Gorms knogler, man

havde flyttet fra gravkammeret i Nordhøjen til kammergraven under langhuset? Jelling Kirke blev bygget samme sted som vikingernes langhus og på den måde endte manden under kirkens gulv.



FORSIDEN

*+R+TTR:YD+NYA:8+P:YfDRD+
 haraltr kunuka bap kaurua
 Harald konge bød gøre

YDNR:BTNH:YPT:YDRD YfDRD HIX
 kubl þausi aft kurm faður sin
 kumler disse efter Gorm fader sin

+NY +PT:BTDRD:QDNR:WIT+:H+
 auk aft þaurui mubur sina sa
 og efter Thyre moder sin, den

*+R+TTR I+H:WIA:NT+:T+Q+DRY
 haraltr ias san uan tanmaurk
 Harald, som sig vandt Danmark



LØVESIDEN

+T+ +NY +DRD+Y
 ala auk nuruiak
 hele og Norge

KRISTUSSIDEN

+DY:T+YI:Y+RBI:YRIHT+T+
 auk tani karpi kristna
 og Danerne gjorde kristne

RUNE CENTRET



REAL

Boligbutikken Jelling

75 72 74 44

VI SÆLGER BOLIGER VI SAMLER IKKE PÅ DEM



Kasper



Henrik



Jakob



Morten



Valentin

WWW.BOLIGBUTIKKERNE.DK

- Radio-TV
- IT/Netværk/WiFi
- Overvågning
- Fællesantenne
- Mindre el-installationer



Jelling Radio-TV

Stationsvej 15 · 7300 Jelling · Tlf. 75 87 21 44
salg@jelling-radio.dk www.jelling-radio.dk

RUNE CENTRET



Tøj, livsstil &
gaver

Miss It



AJ 117 Project
Aqua Dulce
Asta N
Basic Apparel
Bæltekompagniet
Black Colour
Bungalow
By Basics
Clay By Tina Marie
Continue
Copenhagen Luxe
Craft Sisters
Danefæ

Elsk
Five Units
Frau
Friihof Siig
Gai & Lisva
Gossia
Gustav
House Doctor
Hype The Detail
I Say
Ib Laursen
Kori
La Rouge

Lé Mosch
Lollys Laundry
Love And Divine
Marta
Nailberry
Neo Noir
Nicolas Vahé
One Two Luxzuz
Rosas
Pavement
Piro
Prepair
Pulz

Pure By Nat
Rosemunde
Sibin Linnebjerg
Sissel Edelbo
Sloggi
Sneaky Fox
Soulmate
Spliid
Stine A
Three M
Tim Og Simonsen
Via Vai
Wushu

Miss it, Stationsvej 3, 7300 Jelling, www.missit.dk
Åben mandag-torsdag 10-17, fredag 10-18, lørdag 10-13

Jelling – Home of the Viking Kings

Gorm the Old, Thyra Danebod, and Harald Bluetooth are inextricably linked with Jelling. In the last part of our renowned past – the Viking Age – these two kings were busy minding the affairs of Jelling. Although a Kongsgård still has not risen from the ground, this area contains many relics from the activities of these two Viking kings.

The kingdom of Denmark – the Smaller Jelling Stone

The smaller of the two Jelling Stones in front of the church is the oldest and it was erected by Gorm the Old around 950. The lettering says, "Gorm king made these memories of Thyra, his wife, the strength/aide of Denmark." The Stone lay in front of the church until about 400 years ago; its original location is unknown.

The Certificate of Baptism of Denmark– the Large Jelling Stone

In addition to being the largest rune stone in the world, the larger of the two rune stones in front of the church is also the most important stone. The inscription reads, "Harald king ordered the making of these memories of Gorm, his father,

and of Thyra, his mother, the Harald who won all of Denmark and Norway and Christianized the Danes." Thus, Harald mentions his conquests and the assumption of power over all of Denmark and Norway.

He also emphasizes that he brought Christianity to the Danes. For the first time in history, a Danish king declared his realm for Christian. For this reason, this Stone is often referred to as the "Certificate of Baptism of Denmark." There are many indications that several congregations existed across Denmark several years before Harald was baptized in approx. 965. Recent research suggests that Thyra was one of the most powerful persons in Denmark at the time. She is not only mentioned on the two Jelling Rune Stones but also on stones in Læborg and Bække. Her marriage to Gorm the Old led to the foundation of the Jelling Dynasty and was the beginning of the formation of the state of Denmark.

The Northern Mound

North of the church, you will find an enormous mound which is one of the largest Viking Age mounds we know.



DK Den store Jellingstens Kristusside i Broby-Johansens farvelægning.

GB The depiction of Christ on the Jelling Stone. After Broby-Johansen's colour representation.

DE Die Christusseite des Jelling Steins, wie es in dem Farbenbelag von Broby-Johansen ist.

DK Således lå nogle af de vigtigste skeletdele i graven. Det er ret utænkeligt, at de kunne ligge på denne måde, hvis begravelsen her havde været den oprindelige.

GB Some of the most significant human remains in the burial chamber, shown in the position in which they were found. These positions tend to rule out the possibility that the body was originally buried here.

DE So lagen einige der wichtigsten Skeletteile in der Gruft. Es ist nicht denkbar, dass die Skeletteile in dieser Weise gelegen hätten, wenn das Begräbnis ursprünglich hier geschehen wäre.



The timber used to construct the burial chamber inside the Northern Mound was cut down in the winter of 958/959. The Mound grew higher and higher until the last peat of a total of almost 2.5 million peats was placed. The tomb was empty when it was excavated in 1820 but it was most likely meant for either Gorm or Thyra.

The Southern Mound

Harald ascended to the throne when his father died. A few years later when he accepted to be baptized and erected the larger Jelling Stone to commemorate the event, another construction project came to life as he ordered the construction of another mound. The Southern Mound is probably made from approx. 4 million peats and its massive scale gave rise to speculations for many centuries: what is inside the Mound? Today, we know that the Mound is solid, it was not meant to be someone's grave, but then what? Speculations continue. We know one thing, though: Harald's amazing Jelling Stone is still standing, beautifully right between the two Mounds of Jelling.

Kingsize in Jelling – Stone Ship and Palisade

The great Stone Ship was erected to create a significant monument and is probably a royal structure. The Stone Ship and the Northern Mound are from the period before Harald was baptized. Following his baptism, Harald built an almost 1.5 km long palisade around the installation – a giant wall made from oak wood. To travelers approaching Jelling, this palisade would have been an impressive feature in the hori-

zon. The Jelling town gate was located on the northern side of the palisade. Here three Trelleborg style long houses were located, the two Mounds towered around Harald's Stone and another long house was located where the current Jelling Church is located.

The Burial Chamber – One of the Many Mysteries of Jelling

In 1820, one of the best wells in town ran dry. Oddly enough, it was located at the top of the Northern Mound so the good people of Jelling dug into the Mound to look for water. They did not find any water but rather a burial chamber. The chamber contained no remains but rather grave goods which told them this was not your regular grave. But what about the deceased? Where was he?

Archaeological excavations in 1861 and 1942 did not produce any answers to the many unsolved riddles. It was not until 1976-79 when the Jelling Church had a major overhaul that some answers emerged.

Under the floor inside the Church, they discovered a grave from the same period as a Viking Age long house. Might these be the bones of Gorm which had been transferred from the burial chamber inside the Northern Mound to the chamber grave beneath the long house? The Jelling Church was built on the exact same spot as the Viking Age long house and this is how the man ended up under the Church floor.

Restaurant Møllesøen

Smagfulde menuer i en storslået natur

Restaurant & Selskaber

Året rundt kan du invitere familie og venner til fest, og lade dem nyde lækker mad midt i den skønneste natur med udsigt til vand og skov.

På udvalgte datoer har Restaurant Møllesøen åben for:

Brunch – Frokostbuffet – Kagebord

Se vores hjemmeside www.moellesoeen.dk for åbningsdage, menuer og aktuelle priser.

Vi kan kontaktes på tlf. 75 85 32 56 og på restaurant@moellesoeen.dk.

Venlig hilsen Team Restaurant Møllesøen



Restaurant Møllesøen – ved Hopballe Mølle
Hopballevej 56 · 7300 Jelling · Tlf. 75 85 32 56
moellesoeen.dk · restaurant@moellesoeen.dk

DK Restaurant Møllesøen – ved Hopballe Mølle

Restaurant Møllesøen inviterer dig til en oplevelse hvor nærvær, tradition og oplevelser danner rammen for dit besøg. I Grejsdalen mellem Vejle og Jelling ligger Restaurant Møllesøen smukt placeret ved vand og skov. Restaurant Møllesøen er placeret i de gamle stalde, som nænsomt er restaureret. Ved de store panoramavinduer kan du nyde udsigten og lækker smagfuld mad i en skøn atmosfære.

Du kan læse alt om Restaurantens menuer og åbningstider på www.moellesoeeen.dk

GB Restaurant Møllesøen – ved Hopballe Mølle

Restaurant Møllesøen invite you to an experience where intimacy, tradition and experiences form the setting for your visit.

In Grejs Valley between Vejle and Jelling lies Restaurant Møllesøen, beautifully situated by the water and forest. Restaurant Møllesøen is in the old stables, which have been carefully restored. The large panoramic windows allow you to enjoy the view and delicious food in a beautiful atmosphere.

You can read all about the restaurant's menus and opening hours at www.moellesoeeen.dk

DE Restaurant Møllesøen – ved Hopballe Mølle

Restaurant Møllesøen laden Sie zu einem Besuch voller gemütlichem Beisammensein, Traditionen und Erlebnissen ein.

In Grejsdalen zwischen Vejle und Jelling finden Sie die Restaurant Møllesøen – idyllisch am Wasser und Waldrand gelegen.

Das Restaurant Møllesøen befindet sich in den alten Ställen, die mit Liebe zum Detail restauriert wurden.

Durch die großen Panoramafenster können Sie den Ausblick bei einem Leckerbissen in schönster Atmosphäre genießen. Näheres zu den Menüs und Öffnungszeiten des Restaurants erfahren Sie auf www.moellesoeeen.dk



Das Jelling der Wikingerkönige

DK I vikingetiden hed Jelling Jalunki.
Det betyder 'Det gule sted'.

GB In the Viking Age, Jelling was called
Jalunki, which means 'The yellow place'.

DE In der Wikingerzeit trug Jelling den
Namen Jalunki. Das bedeutet "der gelbe Ort".



Gorm der Alte, Thyra Danebod und Harald Blauzahn sind tief mit Jelling verbunden. Im letzten Teil unserer berühmten Frühgeschichte – der Wikingerzeit – hatten die beiden Könige in Jelling viel zu tun. Auch wenn bisher keinen Königshof aus dem Boden ausgegraben wurde, zeugen viele Spuren immer noch vom Wirken der beiden Könige in dieser Gegend.

Königreich Dänemark – der kleine Jellingstein

Der kleinere Runenstein, der vor der Kirche steht, ist der ältere der beiden, als er im Jahr 950 von Gorm der Alte errichtet wurde. Der Text lautet: "König Gorm errichtete dieses Denkmal für Thyra seine Frau, die Stärke Dänemarks." Das Spannende am Stein ist, dass Gorm sich als König bezeichnet und zum ersten Mal den Namen "Dänemark" verwendet.

Dänemarks Taufschein – der große Jellingstein

Der große Runenstein vor der Kirche ist der größte Runenstein der Welt und einer der bedeutendsten. Seine Inschrift lautet "König Harald gebot, dass dieses Denkmal seinem Vater Gorm und seiner Mutter Thyra gemacht wurde; der Harald, der sich ganz Dänemark und Norwegen gewann und die Dänen zu Christen machte." Harald berichtet hier von seinen Eroberungen und der Machtübernahme über ganz Dänemark und Norwegen. Danach betont Harald, dass er die Dänen zu Christen gemacht hat. Zum ersten Mal verkündet ein dänischer König, dass er das Land christianisiert hat. Aufgrund dessen wird der Stein oft als "Dänemarks Taufschein" bezeichnet. Vieles deutet darauf hin, dass es bereits einige Jahre vor Haralds Taufe um 965 im ganzen Land verteilte christliche Gemeinden gab.

Neuere Forschung deutet darauf hin, dass Thyra eine der mächtigsten Persönlichkeiten ihrer Zeit in Dänemark war. Sie wird nicht nur auf den beiden Runesteinen in Jelling, sondern auch auf Steinen in Læborg und Bække genannt. Ihre Ehe mit Gorm der Alte legte den Grundstein für die Jelling-Dynastie und der Anfang der dänische Staatsbildung.

Der Nordhügel

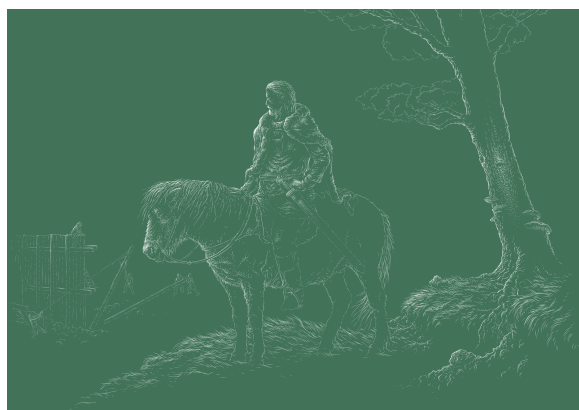
Auf der Nordseite der Kirche liegt ein riesiger Hügel, einer der größten, die aus der Wikingerzeit bekannt sind. Das Holz, das für den Bau der Grabkammer im Nordhügel verwendet wurde, wurde im Winter 958/959 gefällt. Der Hügel wuchs in die Höhe, bis der letzte der etwa 2,5 Millionen Grassoden an seinem Platz war. Das Grab war leer, als es im Jahr 1820 ausgegraben wurde, aber es ist wahrscheinlich, dass es für Gorm oder Thyra gemacht wurde.

Der Südhügel

Harald folgte seinem Vater als König nach. Ein paar Jahre später ließ er sich taufen und errichtete den großen Jellingstein als Zeichen seiner Taufe. Danach begann er ein weiteres Bauprojekt. Harald hatte die Idee, die Welt mit noch einem Hügel zu bereichern. Der Südhügel besteht aus circa 4 millioner Grassoden, und sein enormer Umfang hat jahrhundertlang Anlass zu Spekulationen gegeben: Was war in dem Hügel drin? Heute wissen wir, dass der Hügel massiv ist und daher nicht für ein Begräbnis errichtet wurde – die Spekulationen gehen damit weiter. Eines ist sicher: Haralds schöner Jellingstein steht heutzutage hübsch platziert mitten zwischen den beiden Hügeln von Jelling.

Kingsize in Jelling – Schiffssetzung und Palisade

Die große Schiffssetzung wurde als bedeutendes Grabmal errichtet und muss ein königliches Bauwerk sein. Gemeinsam mit dem Nordhügel stammt es aus der Zeit vor Haralds Taufe. Nach der Taufe umgab Harald die Anlage mit einer fast 1,5 km langen Palisade – eine gigantische Mauer aus Eichenstämmen. Für Reisende, die nach Jelling kamen, erhob sich die Palisade beeindruckend aus der Landschaft. Das Tor nach Jelling befindet sich auf der Nordseite der Palisade. Innerhalb der Palisade standen hier drei Langhäuser im Trelleborg-Stil. Zu Seiten von Haralds Stein ragten die beiden Hügel auf und ein weiteres Langhaus stand dort, wo heute die Kirche von Jelling steht.



Die Grabkammer– eines von Jellings zahlreichen Mysterien

Im Jahr 1820 gab es kein Wasser in einem der guten Brunnen der Stadt. Der Brunnen befand sich oben auf dem Nordhügel. Auf der Suche nach Wasser hatten die Bürger von Jelling tiefer in den Hügel gegraben, aber hatten keines gefunden. Stattdessen fanden sie eine Grabkammer. Es gab keine Spur von der Verstorbene, aber man fand Grabbeigaben. Sie zeigten, dass dies kein ganz normales Grab war. Aber wo war der Toter? Archäologische Ausgrabungen in den Jahren 1861 und 1942 brachten keine Antworten auf die vielen ungelösten Rätsel.

Erst in den Jahren 1976-79 wurden einige der Fragen beantwortet, als man eine Ausgrabung in der Kirche von Jelling durchführte. Unter dem Kirchenboden fand man ein Grab mit Knochen und ein Langhaus, beide stammen von der Wikingerzeit. Vielleicht waren die Knochen die Knochen die von Gorm, die man aus der Grabkammer im Nordhügel ins Kammergrab unter dem Langhaus gebracht hatte? Auf dem Platz des Langhauses wurde später die Kirche von Jelling aus Kalkstein errichtet, und so fand der Mann seine letzte Ruhestätte unter dem Kirchenboden.





Velkommen til Jelling Familie Camping

FAMILIE CAMPING MED MÅSKE BYENS BEDSTE CAFÉ

I vores Café er alle velkommen

Altid en traditionel dansk ret på menuen, spis her eller tag med hjem. Husk at der er gratis adgang til minigolf og legeplads, når man spiser hos os. Se QR-kode eller www.jellingcamping.dk for åbningstider.

Se åbningstider på www.jellingcamping.dk

Fester og mad ud af huset

Vi kan afholde din fest i vores egne lokaler med plads til 80 personer. Vi laver mad til både fester og mad ud af huset – kig forbi for et godt tilbud.

Masser af aktiviteter

Swimmingpool, legeplads med hoppepude, minigolf, klatrevæg, kiosk, restaurant, ladeplads til el-biler m.m.

Flere muligheder

Camping, udlejning af hytter og mobile-homes. I er altid velkommen.



Scan QR-koden
og se mere.



Jelling Camping · 81 82 63 00 · info@jellingcamping.dk · www.jellingcamping.dk

DK Jelling Familie Camping er beliggende i skøn natur ved den gamle viking by Jelling, med måske Danmarks bedste attraktioner inde for en køretid på 20 min., bl.a. Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, Gudenåens udspring og selvfølgelig Kongernes Jelling som er en del af Unescos verdensarv, alt sammen bundet sammen af hærvejen.

Pladsen har fremragende faciliteter for hele familien, såsom swimmingpool, restaurant og legepladser, hvor børnene kan more sig med hoppepuder, minigolf, klatremur, legerum og meget mere, er man blevet for gammel til legerummet har pladsen også gratis wi-fi. På pladsen forefindes bl.a. familierum, hundevask, puslerum, toiletter, køkken, og vaske- rum. Desuden en stor gårdhave med borde og grill til fri afbenyttelse samt kiosk. Til dem der vil nyde livet som campist, men stadig vil ha' lidt luksus har vi hytter og mobilehomes til udlejning.

Kommer du i elbil har vi fået opsat 2 standere fra Clever, så du er frisk "tanket" om morgenen.

GB Jelling Family Camping is situated in beautiful scenery by the old Viking town of Jelling, with perhaps Denmark's best attra-

ctions within a driving time of 20 min. You have, amongst others, Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, the source of Gudenå River, and of course, Kongernes Jelling which is part of UNESCO's World Heritage, all joined together by Hærvejen.

The site has excellent facilities for the whole family, such as a swimming pool, restaurant and playgrounds, where the children can enjoy bouncy cushions, mini-golf, a climbing wall, a playroom and much more. If you are too old for the playroom, the site also has free WiFi.

On the site, there are, amongst other things, a family room, dog wash, baby changing room, toilets, kitchen, and laundry room. There is also a large patio with tables and a barbecue for free use, as well as a shop. For those who want to enjoy life as a camper, but still want some luxury, we have cabins and mobile homes for rent.

If you come by electric car, we have set up two charging stations from Clever, so you are "refuelled" in the morning.

DE Jelling Familie Camping liegt mitten in der schönen Natur nahe der alten Wikingerstadt Jelling, nur etwa 20 Minuten

Fahrzeit von Dänemarks wohl größten Attraktionen entfernt – u.a. Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, die Gudenå-Quelle und natürlich das Jelling der Könige, das zum UNESCO-Welterbe gehört – alle miteinander verbunden durch den Ochsenweg.

Der Campingplatz bietet hervorragende Anlagen für die ganze Familie, darunter einen Swimmingpool, ein Restaurant und Spielplätze, auf denen die Kinder sich mit Sprungkissen vergnügen können, sowie Minigolf, eine Kletterwand und ein Spielzimmer. Und ist man für das Spielzimmer schon etwas zu alt, so bietet der Platz auch gratis WLAN.

Auf dem Campingplatz gibt es außerdem Familienzimmer, eine Hundewäsche, Wickelräume, Toiletten, eine Küche und Waschräume. Darüber hinaus gibt es eine große Terrasse mit Tischen und Grill zur freien Benutzung sowie einen Kiosk. Für diejenigen, die das Camperleben genießen wollen, ohne dabei auf jeden Luxus zu verzichten, bieten wir Hütten und Wohnmobile zur Miete an.

Für Gäste, die mit dem Elektroauto anreisen, haben wir zwei Ladesäulen von Clever aufgestellt, damit Sie morgens "vollgetankt" sind.



Monumenter i nye klæder

Monuments in new clothes

Denkmäler im neuen Kleid

DK *Det største monument fra vikingetiden ligger fortsat i Jelling.*

GB *Jelling is the site of the largest monuments from the Viking era.*

DE *Das größte Monument aus der Wikingerzeit befindet sich nach wie vor in Jelling.*



DK Vikingemonumenter i nye klæder

At vikingetidens Jelling har været et imponerende skue er ganske sikkert. Og monumenterne, vikingekongerne satte, fortæller om hvordan Danmark blev det land, det er i dag. Harald Blåtands imponerende palisade og den store skibssætning omkring graven i Nordhøjen er i dag anlagt som et landskabsrum af landskabsarkitekt Kristine Jensen og billedhugger Ingvar Cronhammar. Det færdige Monumentområde blev indviet i 2013 og inviterer både til fordybelse og aktivitet. Så ligesom vikingetidens gæster blev betaget af Haralds byggeri, kan nutidens gæster i Jelling fornemme fortidens storhed, når de bevæger sig omkring i området.

Klimabeskyttelse til Jellingstenene

Siden 2011 har begge runesten stået bag klimaskærme, der beskytter de to sten imod påvirkninger fra vind og vejr. De to skærme symboliserer beskyttende hænder og er skabt i bronze og jernfrit glas. Om aftenen er der lys i begge montrer, så stenenes runer og billeder træder smukt frem.

GB Viking monuments in new clothes

There is no doubt that Viking Age Jelling would have been an impressive sight, and the monuments placed by the Viking kings tell how Denmark became the country it is today. Harald Bluetooth's impressive palisade and the large stone ship around the grave in the Northern Mound are today landscaped by landscape architect Kristine Jensen and sculptor Ingvar Cronhammar. The completed Monument area was inaugurated in 2013, inviting to both immersion and activity. So, just as the guests of the Viking Age were captivated by Harald's construction, today's guests to Jelling can sense the greatness of the past as they move around the area.

Climate protection for the Jelling stones

Since 2011, both rune stones have been behind climate screens that protect the two stones against the effects of wind and weather. The two screens symbolise protective hands and are made of bronze and iron-free glass. In the





evening, there is light in both booths, so the runes and figures on the stones stand out beautifully.

DE Wikingerdenkmäler im neuen Kleid

Das wikingerzeitliche Jelling war ein imponierender Anblick, so viel dürfte sicher sein. Und die Denkmäler, die von den Wikingerkönigen errichtet wurden, erzählen davon, wie Dänemark zu dem Land wurde, das es heute ist. Harald Blauzahns beeindruckende Palisade und die große Schiffssetzung um das Grab in dem Nordhügel herum ist heute ein von der Landschaftsarchitektin Kristine Jensen und dem Bildhauer Ingvar Cronhammar angelegter Landschaftsraum. Der fertige Denkmalbereich wurde 2013 eingeweiht und lädt sowohl zur Vertiefung als auch zu Aktivitäten ein. Ebenso, wie die Gäste in der Wikingerzeit von Haralds Bauwerken beeindruckt waren, können die heutigen Gäste beim Erkunden der Gegend in Jelling noch die Größe vergangener Zeiten verspüren.

Wetterschutz für die Jellingsteine

Seit 2011 stehen beide Runensteine in wetterfesten Vitrinen, welche die Steine vor Wind- und Wettereinflüssen schützen. Diese symbolisieren schützende Hände und bestehen aus Bronze und eisenfreiem Glas. Abends sind beide Vitrinen erleuchtet, so dass die Runen und Bilder auf den Steinen schön hervorgehoben werden.



Nordhøjen

er sandsynligvis Gorm Den Gamles første begravelsesplads. Højen er 8,5 m høj og 65 m bred og dermed Danmarks vikinge største gravhøj. Den er bygget af ca. 2,5 mio. stykker græstør.



Jelling Kirke

Den nuværende kirke er en frådrenskirke, bygget af lokale materialer omkring år 1120.



Jellingstenene

Gorm Den Gamle satte den lille sten til minde om sin kone Thyra. Deres søn Harald Blåtand satte den store, hvor han udnævner kristendommen som den nye tro. Denne sten kaldes Danmarks Däbsattest.

Gå på opdagelse i monumentområdet

DK

1 Runesten Gorm den Gamle og Harald Blåtands runesten.

2 Jelling Kirke En lille sølvstribe i kirkens gulv markerer Gorm den Gamles grav.

3 Nordhøjen Gravkammeret i Nordhøjen danner centrum i monumentområdet.

4 Sydhøjen Sydhøjen er den største høj bygget i Danmarks vikingetid. Der er ingen grav i højen.

5 Skibssætning To rækker sten har i vikingetiden dannet omridset af et skib, der sejlede den afdøde til guderne Valhal.

6 Palisade Bygget af Harald Blåtand. Den var ca. 4 meter høj og næsten 1,5 km lang.

7 Port Der er fundet spor efter en enkelt port mod nord.

8 Langhuse Tre huse er fundet ved palisaden og nu markeret på betonflader.

9 Smededammen Under Smededammen står stadig dele af den originale egetræspalisade.

10 Kongernes Jelling Historiefortælling for hele familien med brug af lyd, lys og overraskende effekter. Besøg også café og butik.

GB

1 Rune stones The two rune stones created by Gorm the Old and Harald Bluetooth.

2 Jelling Church A silver stripe on the floor marks the grave of Gorm the Old.

3 North Mound The burial chamber of the North Mound forms the center of the monument area.

4 South Mound The South Mound was the largest mound built during the Danish Viking Age. It holds no burial chamber.

5 Stone ship Two rows of stones formed a ship to transport the dead to Valhalla.

6 Palisade The palisade was about 4 meters tall and was almost 1.5 kilometers long.

7 Gate Traces have been found from a small gate to the north.

8 Long-houses Inside of the palisade, three typical long-houses were built.

9 Pond Beneath the pond archaeologists have excavated oak from the original palisade.

10 Kongernes Jelling – Home of the Viking Kings Bring the whole family and discover the amazing history of the Viking Kings. Visit the café and shop.

DE

1 Runensteine Die Runensteine von Gorm dem Alten und Harald Blauzahn.

2 Kirche von Jelling Ein Silberstreifen im Fußboden markiert das Grab Gorms des Alten.

3 Nordhügel Die Grabkammer im Nordhügel liegt im Zentrum des Denkmalsbereichs.

4 Südhügel Der Südhügel ist der größte Hügel, der während der Wikingerzeit in Dänemark errichtet wurde. Es befindet sich kein Grab im Hügel.

5 Schiffssetzung Zwei Steinreihen bilden den Umriss eines Schiffs, das den Toten ins Valhall der Götter bringt.

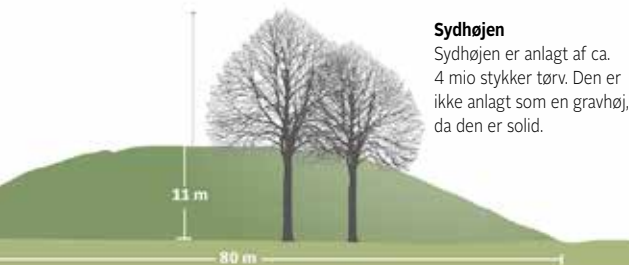
6 Palisade Erbaut von Harald Blauzahn. Sie war etwa 4 Meter hoch und fast 1,5 km lang.

7 Tor Im Norden wurden Spuren eines einfachen Tors gefunden.

8 Langhäuser An der Palisade wurden drei Häuser gefunden, die jetzt durch Betonflächen gekennzeichnet sind.

9 Schmiedeteich Unter dem Schmiedeteich befinden sich immer noch Teile der originalen Eichenholzpalisade.

10 Das Jelling der Könige Geschichten für die ganze Familie, mit Sound-, Licht- und Überraschungseffekten. Schauen Sie auch im Café und im Laden vorbei.



Sydhøjen
 Sydhøjen er anlagt af ca. 4 mio stykker tørv. Den er ikke anlagt som en gravhøj, da den er solid.

Palisaden
 Palisaden blev bygget af Harald i slut 960'erne. Arkæologerne fandt de først spor efter egetræspalisaden i 2007. Den har indhegnet et areal på 120.000 m² og står i dag opført i hvide betonstolper.

Gengivet med tilladelse af BERLINGSKE. Infografik og layout: Ida Jerichow. Foto: Claus Fisker

Explore the monument area / Gehen Sie im Denkmalbereich auf Entdeckungstour



Kilde: Vejle Kommune, Wikipedia, Nationalmuseet, Kristine Jensens Tegnestue



SKOVDAL KRO – *naturligvis*



RESTAURANT • DINNER TRANSPORTABLE • FESTLOKALER FRA 15-90 PERS.
STOR SYDVENDT TERASSE MOD FÅRUPSØ

10 værelser med eget bad, toilet, tv, gratis internet, terrasse og P-plads

Dobbeltværelse DKK 1079,- • Enkeltværelse DKK 799,-

Familieværelse DKK 1449,- • Værelsespriser er incl. morgenmad

Restauranten tilbyder A la carte

Signature menu 1-3 retter fra 269,- kr. • Dinnermenu 3-5 retter fra 499,- kr.

Børnemenuer • Ålegilde med stegte vildt d. 28. juni & 11. oktober

SE ALLE MENUER PÅ WWW.SKOVDALKRO.DK

Værelses- og bordbestilling på tlf. 75 87 17 81

eller mail info@skovdalkro.dk

Det hyggelige spisested ved Fårup Sø – lige midt i naturen

Vi ses ved søen! • *Allan Rasmussen*



FÅRUPVEJ 23 • DK-7300 JELLING • TLF. +45 7587 1781 • INFO@SKOVDALKRO.DK • WWW.SKOVDALKRO.DK

BÅD- og VANDCYKELUDLEJNING

Fårupvej 46 • 7300 Jelling • Tlf. 27 63 18 09

www.faarupsoekiosk.dk



Salg af slik, sodavand, gl.daws is,
pølser, pommefrites og kylling
Souvenirs m.m.



JellingPut&Take

Fårupvej 40 • DK-7300 Jelling • Tel. +45 2462 8482



5000 m² med en vanddybde op til 3 m

Fisk udsættes hver dag

En naturoplevelse ud over det sædvanlige

FØLG OS PÅ

[facebook](https://www.facebook.com/jellingputandtake)

www.jellingputandtake.dk



NATURSKØNT VED SØEN

SØBAD • LEGEPLADSER • POOL • HYTTER



Fårupvej 58 · 7300 Jelling · 75 87 13 44 · mail@fscamp.dk · www.fscamp.dk

DK Fårup Sø Camping

Dejlig familieplads beliggende utroligt smukt i naturskønne omgivelser helt ned til Fårup Sø.

Stor moderne servicebygning med bl.a. familiebaderum, puslerum, køkken m/ovn og mikrobølgeovn og handicap-faciliteter. Grill-terrasse, købmand og opholdsstue.

3 dejlige legepladser med bl.a. sandkasser, klatrenet, trampoliner, svævebaner og hoppepuder. Gode fiskemuligheder fra pladsen. Robåde udlejes ved søen.

Indendørs legerum for børn.

Veludstyrede hytter & mobilhome udlejes.

Åbent fra medio marts til medio oktober

GB Fårup Sø Camping

Attractive, family camping site situated in astoundingly beautiful countryside right down to the lake Fårup Sø.

Large, modern service building with, among other things, family bathroom, baby nursing room, kitchen with cooker and microwave oven and facilities for the disabled. Barbecue-terrace, shop and lounge. 3 lovely playgrounds with sandbox, climbing net, trampolines, aerial ropeways and bouncing-pillows.

Good fishing possibilities from the site. Rowing boats for hire at the lake. Also indoor playroom for children. Well-furnished cottages & mobile home for rent.

Open from middle of March – middle of October.

DE Fårup Sø Camping

Schöner Familienplatz inmitten der schönen Natur, direkt am Fårup See.

Großes, modernes Servicegebäude, u.a. mit Familienräumen, Wickelräumen, Einrichtungen für Behinderte, Wäscherei und Küche. Grill-Terrasse, Kaufmann, Aufenthaltsraum.

Drei schöne Spielplätze mit Sandkästen, Trampolinen, Schwebebahnen, Hüpfkissen u.v.m. Spielraum für Kinder. Gute Angeln direkt vom Platz aus. Vermietung von Ruderbooten.

Vermietung von Hütten & Mobilheim. Öffnungszeiten: Mitte März bis mitte Oktober.



Jelling Kirke

en levende
sognekirke

Jelling Church

Jelling Kirche



DK Jelling Kirke, kirkegård og sognehus er som en del af monumentområdet centrum for sognets kirkelige liv.

Det er kirkens opgave at møde mennesker med det kristne budskab om Guds kærlighed og tilgivelse og buddet om næstekærlighed. Det sker ved gudstjenesterne og gennem de mange aktiviteter og arrangementer både i kirken og i det nærliggende sognehus.

Jelling sogn har 4500 indbyggere og sognet er kendetegnet af stor opbakning til det kirkelige liv.

Der er gudstjeneste stort set alle søndage kl. 10.30 – og alle er velkomne. Derudover er kirken åben for besøgende, når der ikke er bryllupper eller begravelser eller andre kirkelige aktiviteter. Rundvisninger i kirken bestilles hos Kongernes Jelling.

Det er vigtig at både sognebørn og turister kan opleve den særlige atmosfære og ro, der kendetegner Jelling Kirke, og mange holder af en stille stund i kirken. Derfor henstiller vi til at besøget foregår i ro og at man taler sagte, mens man er i kirken. Vi beder også om, at man på kirkegården færdes i respekt for de døde og for de pårørende.

På www.jellingkirke.dk kan man læse mere om kirken og kirkelivet, samt se hvornår kirken er optaget i løbet af ugen.

GB Jelling Kirke, its churchyard and the parish community centre, all being part of the monument area, are the hub of the church life of the parish.

It is the mission of the church to welcome people with the Christian message about God's love and mercy, and the command to love your neighbour. The way to achieve this is through service and numerous activities and arrangements in the church and in the nearby parish community centre. Jelling parish has 4,500 residents who are keen supporters of church life.

There is church service pretty much every Sunday at 10.30 a.m. and everyone is welcome. The church is also open to visitors when there are no weddings, funerals or other church events. Guided tours of the church can be booked at Kongernes Jelling – Home of the Viking Kings.

It is important that both parishioners and tourists can experience the special atmosphere and peacefulness, which are the hallmark of Jelling Kirke, and many love a quiet time in



the church. For this reason, we recommend that your visit is as quiet as can be and that you talk in a low voice while in the church. While in the churchyard, please go about with respect to the dead and their kin.

On the website www.jellingkirke.dk you can read more about the church and church life, and find out when the church is not available during the week.

DE Die Kirche von Jelling, der Friedhof und das Pfarrhaus sind Teil des Denkmalsbereichs Zentrum, in dem das kirchliche Leben der Pfarrgemeinde stattfindet.



JELLING SOGNEHUS

Aufgabe der Kirche ist es, Menschen mit der Botschaft Christi über die Liebe Gottes, Vergebung und Nächstenliebe zu erreichen. Dies erfolgt im Rahmen des Gottesdienstes und der vielen Aktivitäten und Veranstaltungen, die sowohl in der Kirche als auch im nahegelegenen Pfarrhaus stattfinden.

Die Gemeinde von Jelling hat 4500 Einwohner und zeichnet sich durch die starke Unterstützung des kirchlichen Lebens aus.

Grundsätzlich findet jeden Sonntag um 10:30 Uhr ein Gottesdienst statt – zu dem alle herzlich eingeladen sind. Darüber hinaus ist die Kirche für Besucher geöffnet, wenn gerade keine Hochzeiten oder Beerdigungen oder andere kirchliche Aktivitäten stattfinden. Es ist wichtig, Gemeindemitgliedern sowie Touristen die Möglichkeit zu bieten, die besondere Atmosphäre und Ruhe zu genießen, welche die Kirche von Jelling ausmachen. Viele Besucher ziehen sich für eine ruhige Minute in die Kirche zurück. Daher bitten wir darum, dass der Besuch in der Kirche ruhig verläuft und leise gesprochen wird. Ebenfalls bitten wir darum, den Friedhof mit Respekt vor den Toten und ihren Angehörigen zu betreten. Auf der Webseite www.jellingkirke.dk erfahren Sie mehr über die Kirche und das kirchliche Leben und wann die Kirche während der Woche belegt ist.

Kalkmalerierne i Jelling Kirke

The frescos

Die Freskmalereien



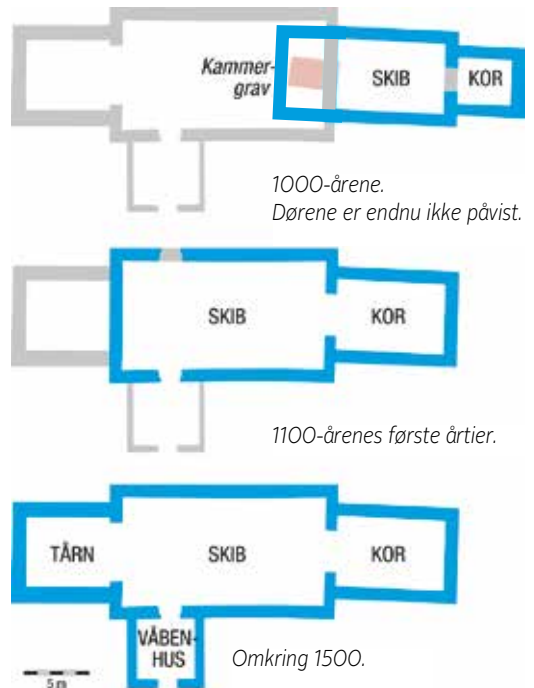
DK Jelling Kirke hører til gruppen af østjyske frådstenkirker. Den er bygget af den unikke frådsten, der kunne skæres ud af kalkholdige kildevæld lige syd for byen.

Kirkens historie er noget enestående, idet man i 2011 fandt ud af, at kirkens kor oprindeligt havde været skib i en ældre kirke fra den tidligste middelalder. Formodentlig har der under kirken ligget to ældre bygninger af træ. Disse bygninger forsvandt ved brande. I sidste halvdel af 1000-tallet blev det nuværende kor bygget, dog var det dengang skib i den første frådstenkirke.

Ved en ombygning først i 1100-tallet fik kirken sine kalkmalerier. De holdt dog kun til 1875, hvor de blev kopieret, efterfølgende blev de hugget bort og på det nye pudslag overførte man så de gamle motiver. Det, der engang var nogle af landets ældste kalkmalerier, forsvandt for stedse. I dag tolker vi frisen mod nord og øst som Johannes Døbers historie, men scenen med de tre vise mænd på nordvæggen er en tilføjelse fra 1875. Mod syd blev der i 1926 malet nye billeder af J. Th. Skovgaard, en søn af Joakim Skovgaard, der udsmykkede den nybyggede Viborg Domkirke.

Da årtusindskiftet skulle markeres, blev Jelling udvalgt og gennemgribende nyistandsat: Kunstneren Jørn Larsen fik mulighed for at præge kirkens indre og valgte granitten, med tydelige træde tilbage til vikingetiden, i sin udsmykning. Læg mærke til stenen i våbenhusets gulv, der smukt sammenfatter Jellings betydning op i vor tid.

Tre faser af Jelling Kirkes bygningshistorie





DK De oprindelige kalkmalerier, som var blandt Danmarks ældste, er genskabt.

GB The original old frescos have been recreated.

DE Die ursprünglichen Kalkmalereien, die zu den ältesten Dänemarks zählen, wurden rekonstruiert.



GB Jelling Church belongs to the group of East Jutland travertine stone churches. Constructed from the unique travertine stone cut from chalky springs just south of the town. The history of the church is unique in that, in 2011, it was ascertained that the chancel of the church had originally formed the nave of an earlier church dating back to the very early Middle Ages.

There were presumably two older wooden buildings beneath the church. These buildings disappeared in fires. In the latter half of the 11th century, the present chancel was built. However, back then, it was a nave in the first travertine church, and the church got its frescos during a renovation in the early 12th century. However, they only lasted until 1875 when they were copied and then chipped away before the old motifs were transferred back onto fresh plaster. What had once been some of the oldest frescos in Denmark were gone for good.

Today, we interpret the frieze to the north and east as the story of John the Baptist, but the scene with the three wise men on the northern wall is an addition from 1875.

In 1926, new frescos were painted to the south by J. Th. Skovgaard.

When the turn of the millennium was to be celebrated, Jelling was selected to undergo a thorough renovation: The artist Jørn Larsen was given the opportunity to redecorate the interior of the church and chose granite, with its evident roots in the Viking Age, in his decoration of the church. Notice the stone in the vestibule floor which beautifully summarises the importance of Jelling up to the present.

DE Jelling Kirche gehört zur Gruppe der ostjütändischen Travertinkirchen. Die Kirche wurde aus dem einzigartigen Travertin aus den kalkhaltigen Quellen südlich der Stadt gefertigt. Die Geschichte der Kirche ist einmalig, denn 2011 fand man heraus, dass der Chor der Kirche ursprünglich als Schiff in einer anderen Kirche aus dem frühen Mittelalter gedient hat. Vermutlich lagen unterhalb der Kirche früher zwei ältere Gebäude aus Holz. Diese Gebäude wurden durch Brände zerstört. In der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts wurde der heutige Chor erbaut, der damals allerdings ein Schiff der ersten aus Travertin erbauten Kirche war. Im Zuge eines Umbaus Anfang des 12. Jahrhunderts erhielt die Kirche ihre Freskomalereien. Diese hielten allerdings nur bis 1875, wo sie kopiert und nachfolgend entfernt wurden. Sie wurden nach einer neuen Putzschicht durch die Kopien ersetzt. Die damals wohl ältesten Kalkmalereien des Landes gingen somit verloren. Heute interpretieren wir die Fresken an der Nord- und Ostwand als die Geschichte von Johannes der Täufer, aber die Szene mit den Weisen aus dem Morgenland an der Nordwand wurde 1875 hinzugefügt. Die Fresken an der Südwand wurden 1926 von J. Th. Skovgaard angefertigt. Anlässlich der Feierlichkeiten zum Jahrtausendwechsel wurde die Kirche umfassend renoviert: Der Künstler Jørn Larsen sollte den Kirchenraum ausschmücken und seine Materialwahl dafür fiel auf Granit, mit deutlichen Referenzen zur Wikingerzeit. Bitte bemerken Sie den Stein im Boden der Vorhalle, der auf schönste Weise die Bedeutung Jellings bis in die Gegenwart zusammenfasst.

Hans Ole Matthiesen



Fotograf: Jakob Wörre

DK Jelling Musikfestival

Byens Hus, 7300 Jelling
www.jellingmusikfestival.dk

Kapacitet: 38-40.000

Scener: 5

Første år: 1989

Uge: Sidst i maj

Festivalen ligger i et naturskønt område, lige uden for byskiltet i Jelling

Musikprofil

Mainstreamfestival, der hvert år præsenterer et bredt udsnit af pop, rock, urban og elektronisk musik, men også elementer af folk, blues og jazz på repertoiret.

Hovednavne gennem tiderne

Duran Duran, Queen + Adam Lambert, Elton John, Nickelback, Ozzy Osbourne, John Fogerty, Bryan Adams, James Blunt, ZZ Top, George Ezra, ZZ Top, Franz Ferdinand, Texas, Scorpions, Bryan Ferry, Amy MacDonald, Deep Purple, B.B. King, Status, Quo, Bill Wyman & The Rhythm Kings, Manfred Mann, Del Amitri, Beth Hart, Beady Eye, Jean-Michel Jarre, Roxette, The Script, The Bloodhound Gang, Suzi Quatro, Chris Norman og mange, mange flere.

100 % non-profit

Jelling Musikfestival er en nonprofitorganisation, der ved overskud uddeler hver en krone til velgørende og almennyttige formål. De frivillige er hjertet i festivalen, og hvert år knokler mere end 4.700 sæt hænder for at afvikle festivalen i løbet af fire dage i slutningen af maj. Festivalen er foreningsdrevet, og de frivillige vælger på en årlig generalforsamling bl.a. medlemmerne i festivalens bestyrelse. Den daglige drift varetager et festivalsekretariat med 8-10 fuldtidsansatte.

Publikumsprofil

Jelling Musikfestival samler et bredt udsnit af befolkningen – unge, familier og ældre – om en festlig fællesskabsfejring. Atmosfæren er tryk og hyggelig...

Scener

Stor Scene: Jelling Musikfestivals hovedscene, der matcher de største navne og de store, samlende musikoplevelser. En toptrimmet scene med lyd og lys af høj international standard.

Kapacitet: Ca. 30.000 publikummer

Teltscenen: Festivalens andenstørste scene til store navne og samlende musikoplevelser i en lidt mere intens ramme. Som på hovedscenen er lyd- og lysudstyr af høj international standard.

Kapacitet: Ca. 6.000 publikummer

Alfreds: Mellemstor teltscene, der rummer både et intimt, mørkt scenerum og store rammer til mellemstore artister.

Kapacitet: Ca. 2.000 publikummer

Tribunen: Festivalens nyeste scene, der står som en halvt overdækket udendørs-scene omgivet af tribuner, der skaber nærhed – selv under åben himmel. Tribunen præsenterer upcoming og nyskabende artister inden for alle genrer.

Kapacitet: Ca. 1500 publikummer

Søpavillonen: Mindre, tæt pakket kult-scene fuld af atmosfære og festivalstemning. Her går talks og fællessang hånd i hånd med klassisk hyggestemning.

Kapacitet: Ca. 800 publikummer

Generelt

Jelling Musikfestival er en helhedsoplevelse, som – ud over musikken – byder på mange forskellige madtilbud, egen

teltcamp og et hav af lækre barer. Mange boder tilbyder vegetariske og/eller allergivenlige alternativer. Festivalpladsen er tilgængelig for kørestolsbrugere.

GB Jelling Music Festival

Byens Hus, 7300 Jelling
www.jellingmusikfestival.dk

Capacity: 38-40,000

Stages: 5

First year: 1989

Week: End of May

The festival is located in a scenic area, just outside the town sign in Jelling

Music profile

A mainstream festival that presents a wide range of pop, rock, urban and electronic music every year, but also elements of folk, blues and jazz in its repertoire.

DE Jelling Musikfestival

Byens Hus, 7300 Jelling
www.jellingmusikfestival.dk

Kapazität: 38.000 - 40.000

Bühnen: 5

Erstaufführung: 1989

Woche: Letzte Maiwoche

Das Festival findet in einem schönen Naturgebiet direkt vor den Toren Jellings statt

Musikprofil

Mainstream-Musikfestival, das einen guten Querschnitt aus Pop, Rock, Urban und elektronischer Musik, darüber hinaus jedoch auch Elemente aus den Bereichen Folk, Blues und Jazz zu bieten hat.

100% NONPROFIT

jelling
Musikfestival

23.-26. MAJ 2024

NELLY FURTADO

AQUA · NIK & JAY

RASMUS SEEBACH · SUSPEKT

ANDERS Blichfeldt · ANDREAS ODBJERG

ARTIGEARDIT X LAMIN · BLÆST · D-A-D

GULDIMUND · HUSH · ICEKIID · INFERNAL

KLUBIEN & DANS'ORKESTRET

KREBSFALCH · OUTLANDISH · PIL

SAINT CLARA · TIM CHRISTENSEN

ZAR PAULO ...og mange, mange flere

**Find billetter på
jellingmusikfestival.dk**

  @jellingmusikfestival

Kort over Jelling Map of Jelling Karte über Jelling





Copyright: Vejle Kommune

ANNONCØRREGISTER

2	Abrahamsens Gård.....	52	Restaurant Møllesøen.....	18	33	Randbøldal Camping.....	69	45	FysioFit Jelling.....	40
4	Jelling Musikfestival.....	34	Jelling Apotek.....	40	34	Runecentret.....	14	46	TandTek.....	10
5	Byens Hus.....	42	Jelling Bryghus.....	44		Miss It. Real Boligbutikken Jelling.		49	Vikingsmarked ved Jelling Højene.....	48
6	Byens Bio, Jelling Bryggeri, Byens Café	45	Jelling Golfklub.....	49	35	Skovdal Kro.....	28	50	Vikingskibet Jelling Orm.....	56
7	Sejd Gallery, Café & Boutique.....	49	Jelling Kirke.....	30	36	Jelling Familie Camping.....	22	51	Bo kongeligt.....	10
7	Fårup Sø Camping.....	29	Jelling Kro.....	38	37	SuperBrugsen.....	11	52	Rema 1000.....	40
9	Danhostel Vejle.....	69	Jelling Put & Take.....	28	39	Turistinformation.....	6	53	Vejle Musikteater.....	53
11	Fårupse Kiosk & Bådudlejning.....	28	Kongernes Jelling.....	6	40	Vejle Kommune.....	47			
13	Bindeballe Købmandsgård.....	52	Nybolig Jelling.....	10	43	Vindelev Kro & Galleri.....	63			
14	Haughus Gods.....	41								

👑 Jelling Kro 👑

Ægte krohygge ved monumenterne



VI TILBYDER:

Frokost- og aftenretter Kaffe & kage

Krostue Selskabslokaler Gårdhave

Hyggelige rammer både inden- og udendørs

LEJ VORES
"KROLEJLIGHED"

AUTOCAMPER P.

KONGELIG PRIVILEGERET KRO FRA 1820. TIDLIGERE FREDET BYGNING – NU EN DEL AF KONGEKROEKROERNE I DK



Jelling Kro Gormsgade 16 7300 Jelling Tlf. 75 87 10 06 info@jellingkro.dk www.jellingkro.dk



DK Jelling Kro er fra 1820, og er Kongelig Privilegeret i 1842. Kroen er en tidligere fredet bygning og godkendt af Rigsarkivet til at må anvende den lukkede kongekrone i markedsføringen. Kroen er en del af de danske "KongeKroneKroer" og er beliggende midt i Monumentområdet.

Kromutter og Krofatter Dorthe Kirstine og Bjarne Madsen byder alle velkommen på den gamle landevejskro, der er restaureret i den gamle danske krostil. Kroen tilbyder frokost- og aftenretter, kaffe & kage, krostue og festarrangementer m.v. Der er værelsesudlejning og mulighed for autocamper P. Der tilbydes forskellige kro-ophold m.v. Jelling Kro er en aktiv aktør på Hærvejen og Grejsdalsstien.

I Krostuen kan man nyde et velskænket glas øl sammen med et godt måltid mad.

Hjørnestuen, der er moderne indrettet – byder bl.a. på et udvalg af dansk kromad, når det er bedst. I "Dorthe Kirstine's cafe" tilbydes f.eks. café latte og hjemmebagt kage.

Jelling Kro ønsker at levere kvalitet til fornuftige priser.

Køkkenet bruger gode råvarer og sætter en ære i at handle lokalt og lave maden "fra bunden".

Jelling Kro har en hyggelig gårdhave med udeservering, med direkte udsigt til monumentområdet og Danmarks Dåbsattest.

Jelling Kro ønsker at levere en god og hyggelig oplevelse for alle – og modtager meget gerne ris eller ros...

Husk du kan altid besøge hjemmeside www.jellingkro.dk

GB Jelling Kro dates from 1820 and was Royal Privileged in 1842. The inn is a former listed building and approved by the Danish National Archives to use the reserved royal crown in marketing. Part of the Danish "Royal Crown Inns" (KongeKroneKroer) and is located in the middle of the Monument area. Innkeepers Dorthe Kirstine and Bjarne Madsen welcome everyone to the old country inn, which has been restored in the old Danish inn style. The inn offers lunch and dinner dishes, coffee & cake, a bar and party events, etc. There is room hire and the possibility of motorhome parking. Various stays at the inn are offered, etc. Jelling Kro is an active player on Hærvejen and Grejsdal trail. You can enjoy a good glass of beer in the bar along with an excellent meal. The corner room, with modern furnishings, offers, amongst other things, a selection of Danish inn food at its best. For

example, café latte and home-baked cake are on offer in "Dorthe Kirstine's cafe".

Jelling Kro delivers quality at reasonable prices. The kitchen uses excellent raw ingredients and is proud to purchase them locally and cook everything "from scratch".

Jelling Kro has a pleasant patio with an open-air cafe with a direct view towards the monument area and Harald Bluetooth's rune stone also known as Denmark's Baptism Certificate.

Jelling Kro would like to offer a nice and pleasant experience for everyone – and is open to suggestions. Do not forget to visit the website www.jellingkro.dk

DE Der Gasthof Jelling Kro ("Jellinger Krug") stammt aus dem Jahr 1820 und erhielt im Jahr 1842 das königliche Privileg. Der Gasthof steht unter Denkmalschutz und darf die geschlossene Königskrone zu Marketingzwecken nutzen, wie vom Reichsarchiv bestätigt wurde. Er ist einer der dänischen "Königskronenkrüge" und befindet sich mitten im Denkmalbereich.

Das Wirtspaar Dorthe Kirstine und Bjarne Madsen heißt alle in dem alten, im alten dänischen Krugstil restaurierten Landgasthof willkommen. Hier gibt es Frühstück und warme Mahlzeiten, Kaffee und Kuchen, eine Gaststube für Feierlichkeiten und vieles mehr.

Zudem gibt es Gästezimmer und Parkmöglichkeiten für Wohnmobile.

Jelling Kro engagiert sich aktiv für den Ochsenweg und den Grejsdalsstien. In der Gaststube kann man ein gutes Glas Bier mit einer schmackhaften Mahlzeit genießen.

Die Eckstube ist modern eingerichtet und bietet unter anderem eine Auswahl bester dänischer Gasthofgerichte. In "Dorthe Kirstines Café" werden unter anderem Milchkaffee und selbstgebackener Kuchen angeboten.

Jelling Kro bietet Qualität zu vernünftigen Preisen. Die Küche verwendet gute Rohwaren und legt Wert darauf, lokal einzukaufen und Speisen "von Grund auf" zuzubereiten.

Jelling Kro hat einen gemütlichen Hofgarten mit Bedienung und bietet eine direkte Aussicht auf den Denkmalsbereich und Dänemarks Taufurkunde.

Jelling Kro ist bestrebt, allen ein gutes und gemütliches Erlebnis zu bieten und nimmt gern Lob und Tadel entgegen. Sie daran, dass Sie stets die Website www.jellingkro.dk besuchen können.



REMA 1000

Jelling

v/ Jeppe Hansen

Vejlevej 18, 7300 Jelling

Åbningstid: 7.00–22.00 (alle ugens dage)

FysioFit

– du mærker forskellen

75 87 20 67

fysiofitjelling.dk

Jernbanevej 1
DK-7300 Jelling



apotek

Jelling Apotek

**Gorms Torv 5
7300 Jelling**

Tlf.: 7573 1544

Bestil medicin online

www.giveapotek.dk

DK Haughus Gods er opført i år 1750 og ligger i det smukke landskab mellem Vejle og Jelling. I dag bruges bygningerne til café, butik med salg af møbler og brugskunst, antik og kræmmermarked samt privat bolig. Caféen ligger i Haughus Gods' smukke hovedbygning. Her kan du nyde din mad på terrassen/i havestuen med udsigt over gårdspladsen og haven. Der er ca. 2000 m² med ting og sager, fordelt i 3 staldbygninger. Butikken finder man i den gamle kostald, hvor der sælges alt fra nyt brugskunst til gamle møbler porcelæn, malerier osv. I Hal 1 (kræmmerhallen) er der fyldt med glade kræmmere, der sælger alt mellem himmel og jord. I Hal 3 (kommissionshallen) er der stort udvalg i bl.a. gamle møbler, nips og vinylplader. Vi holder forskellige events i løbet af året. Se mere på www.haughus.dk

GB Haughus Manor, built in 1750, is located in the beautiful landscape between Vejle and Jelling. Today the manor houses a cafe, a shop selling furniture and handicrafts, an antique and a flea market, as well as a private residence. The cafe is located in Haughus Manor's beautiful main building. Here you can enjoy your meal in the conservatory opening to the courtyard and the garden. There are about 2000 m² with all sorts of things, spread out in 3 livestock buildings. The manor farm store is housed in the old cowshed. There you will find everything from new arts and crafts to old furniture, porcelain, paintings etc. Hall 1 (the flea market hall) is filled with happy hucksters who sell everything under the sun.

Hall 3 (the second-hand hall) offers a wide selection of, among other things, furniture, trinkets and vinyl records. We are located right before the roundabout when you come from Vejle to Jelling. We arrange different events throughout the year. To find out more, please visit our website www.haughus.dk

DE Haughus Gods wurde 1750 erbaut und liegt in der reizvollen Landschaft zwischen Vejle und Jelling. Heute werden die Gebäude als Café, Laden mit Verkauf von Möbeln und Gebrauchskunst, Antiquitäten- und Krämermarkt sowie Privatwohnung benutzt. Das Café befindet sich im hübschen Hauptgebäude des Haughus Gods. Hier können Sie Ihre Mahlzeit im Gartenzimmer mit Aussicht über den Hofplatz und den Garten genießen. Hier werden Kleinigkeiten auf über 2000 m² angeboten, das Geschäft ist in drei Stallgebäude unterteilt. Das Geschäft befindet sich in einem ehemaligen Kuhstall, hier verkaufen wir alles von neuer angewandter Kunst bis über alte Möbel, Porzellan, Malereien usw. In Halle 1 (Krämerhalle) tummeln sich die Krämer, die alles von Himmel bis Erde feilbieten. Halle 3 (Kommissionshalle) bietet eine große Auswahl an u.a. alten Möbeln, Nippsachen und Schallplatten. Wenn Sie von Vejle nach Jelling kommen, befinden wir uns unmittelbar vor dem Kreisverkehr. Im Jahresverlauf veranstalten wir verschiedene Events. Sehen Sie mehr auf unserer Homepage www.haughus.dk



HAUGHUS GODS

Antik & Kræmmermarked

Café & Butik

ÅBEN HVER WEEKEND KL. 10-16

Vintage · Retro · Antik · Møbler · Lopper · Lp'er m.m.

EKSTRA ARRANGEMENTER

30.-31. marts	Påskemarked. Entré 20 kr.
11. maj	Have & Plantemarked. Entré 20 kr.
1.-2. juni	Bagagerumsmarked. Entré 20 kr.
30. juni	Broholmer hundestilling.
27.-28. juli	Bagagerumsmarked. Entré 20 kr.
18. august	Veterantræf.
7.-8. september	Bagagerumsmarked. Entré 20 kr.
12.-13. oktober	Fødselsdags weekend.
16.-17. november	Julemarked. Entré 20 kr.
23.-24. november	Julemarked. Entré 20 kr.
30. nov.-1. dec.	Julemarked. Entré 20 kr.

Stadeplads (inde eller ude) bestilles ved Dennis på mail eller mobil 60 67 20 37.

Gratis entré i alle
alm. weekender

Over 2000 kvm
(indendørs)

Open each
weekend
Jedes Wochenende
geöffnet

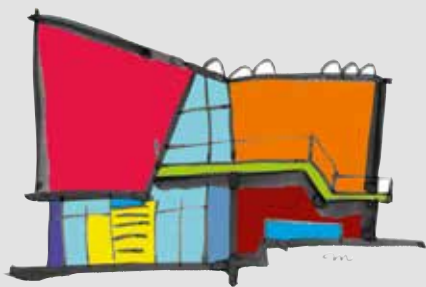
HAUGHUS GODS

VEJLEVEJ 50

7300 JELLING

INFO@HAUGHUS.DK

WWW.HAUGHUS.DK



BYENS HUS

Møllegade 10, 7300 Jelling. Tel. 76 80 19 99

Husets åbningstider: Alle dage kl. 8.00-22.00



Jelling Bryggeri er et af landets mindste bryggerier, hvor de kobberbelagte kedler ligger smukt placeret i Byens Café.

Vores øl brygges ud fra deisen om at gode råvarer og en passion for håndværket skaber den velsmagende øl.

Vi har altid 6 forskellige øl på hannerne udover et bredt udvalg af flasker.

www.jellingbryggeri.dk



BYENS BIO

Byens Bio viser mindst én film hver dag alle

ugens dage. Biografens repertoire er et alsidigt udvalg af film for både børn og voksne. Vi har også mange særforestillinger og specielle filmarrangementer.

Biografen, som har 82 pladser, bliver drevet af frivillig arbejdskraft. Programmet kan ses i Byens Hus og på www.byensbio.dk.

BYENS café

Traditional Café / Family Restaurant

Byens Café et populært møde- og spisested for Jellingborgere og turister. Atmosfæren er gæstfri og hyggelig, og vi lægger vægt på, at alle – store som små – føler sig velkomne.

Caféen serverer mad, der er baseret på årstidens sunde og friske råvarer, og retterne tilberedes fra bunden. Der er fokus på kvalitet og veltillavet mad til fornuftige priser.

Caféen sælger også mad ud af huset.

Tlf. 76 80 19 90.

Se mere på www.byenscafe.dk eller www.facebook.com/byens.cafe.jelling



Jellings mødested mellem fortid og nutid...



DK Byens Hus, som blev indviet den 10.10.2010, er resultatet af et fantastisk samarbejde mellem foreninger, private og Vejle Kommune. En række foreninger og ildsjæle fra Jellings aktive miljøer indenfor specielt musik, billedkunst og teater, har fundet sammen og været med til at skabe husets unikke indhold. Byens Hus er med sit brede folkelige engagement, det sted, der skal sikre et bredt favnende kulturelt tilbud i Jelling til gavn for kommunens borgere, besøgende og turister.

Byens Café fungerer som det naturlige omdrejningspunkt i Byens Hus. Cafén arrangerer sammen med foreninger og brugere af huset musik og andre kulturelle arrangementer. Byens Café byder på et hyggeligt miljø med en uformel stemning og gode smagsoplevelser til overkommelige priser. Cafén drives i et arbejdsfællesskab af lokale anpartshavere og ansat personale som lægger stor vægt på at alle skal føle sig velkomne.

Jelling Bryggeri er et af landets mindste bryggerier. De kobberbelagte bryggedler ligger smukt placeret i Byens Cafe. Man kan nyde bryggeriets smagsfulde øl med den direkte udsigt til området ved Jelling-monumenterne.

I årets løb arrangerer bryggeriet i samarbejde med Jelling Musikforening koncerter med forskellige stilarter, som kan være rock, pop og Jazz, musikken kan nydes sammen med bryggeriets smagsfulde øl som alle brygges på anlægget i Byens Hus.

I samarbejde med Byens Cafe kan der arrangeres rundvisning og prøvesmagning lige som øllet kan købes i Cafeen og udvalgte forretninger i Jelling.

I Jelling Golfklub kan man også slukke tørsten efter endt spil, faddøllet sælges i klubhuset ved selvbetjening.

Byens Bio er en lille eksklusiv biograf, som viser mindst én film hver dag i alle ugens dage. Biografen bliver drevet af frivillig arbejdskraft, og har som formål, at vise et alsidigt udvalg af film for både børn og voksne.

Byens Kunst – Værkstedet På 1. sal finder man et åbent værksteds-, udstillings- og kursusatelier, der drives af Byens Kunst Jelling – byens kunstforening. Foreningen arrangerer kunststillinger og events i form af foredrag, kurser og udflugter. Kunstnerisk udøvende medlemmer af Byens Kunst har mulighed for at benytte en arbejdsplads i værkstedet. Alle borgere kan booke sig ind i aften- eller dag-

timerne og bruge værkstedet. Booking via biblioteket.

Jelling Bibliotek tilbyder et bredt udvalg af bøger, tidsskrifter, musik, film og spil til udlån. Du kan læse dagens avis eller låne en PC med adgang til internet hver dag fra kl. 8 til 22. Har du egen PC med, kan du booke en internetopkobling ved henvendelse i cafeen.

Lokalhistorisk Arkiv med adgang til fortidens dokumenter om lokalområdet hver tirsdag 10.00-14.00.

Jelling Musikfestival – Siden 1989 er Jelling sidste weekend i maj, blevet sat på den anden ende – de seneste år af mere end 32.000 deltagende. Med tidligere internationale artister som; Bryan Adams, B.B. King, John Fogerty, Beady Eye, Deep Purple, Bryan Ferry, Status Quo, Elton John, Jean Michel Jarre og mange flere, kan man nærmest sige, at festivalen er: "Eventyret om den grimme Jelling, som blev til en smuk vane."

GB Byens Hus, which was inaugurated on 10.10.2010, is the result of a fantastic collaboration between associations, private companies and Vejle municipality. Byens Hus is with its broad public engagement is the place to ensure a comprehensive cultural experience in Jelling beneficial to local citizens, visitors and tourists.

Byens Café is a modern cafe which serves as the natural

circulation point in the town house. In the cafe music and cultural events are arranged.

Jelling Bryggeri is one of the smallest breweries in the country. The copper-plated brew kettles are beautifully situated in the town cafe.

Byens Bio is a small exclusive cinema which shows at least one film every day of the week.

Jelling Library - where you can read the newspaper or use a PC with internet access every day from 8 to 22.

Jelling Musikfestival. Since 1989 Jelling's last weekend in May is turned upside down – in the last five years more than 32.000 people have attended.

DE Byens Hus, das am 10.10.2010 eingeweiht wurde, ist das Resultat einer fantastischen Zusammenarbeit zwischen Vereinen, Privaten und Vejle Kommune. Das Haus der Stadt ist mit seinem großen volkstümlichen Engagement, der Ort, wo ein umfassendes kulturelles Angebot für die Einwohner, Besucher und Touristen in Jelling gesichert werden soll.

Byens Café ist ein modernes Café, das als natürlicher Mittelpunkt vom Haus der Stadt dient. Im Café werden Musik- und andere kulturelle Veranstaltungen arrangiert.

Jelling Bryggeri ist eine der kleinsten im Land. Die Kupferbelegten Braukessel sind im Café der Stadt platziert.

Byens Bio ist ein kleines, exklusives Kino, wo jeden Tag mindestens ein Film gezeigt wird. In der **Bibliothek** von Jelling können Sie jeden Tag die Tageszeitung lesen oder einen Computer mit Internetanschluss von 8 – 22 Uhr benutzen.

Jelling Musikfestival. Seit 1989 ist ganz Jelling an dem letzten Wochenende im Mai auf den Beinen – die letzten Jahre mit mehr als 32.000 Teilnehmern.





DK Mikrobryggeriet

Jelling Bryghus fremstiller håndbrygget specialøl efter gamle brygtraditioner. Verdensarv på flasker! Jellings rige historie og natur er fundamentet for Jelling Bryghus. Byens stærke, mere end tusindårige historie giver inspiration til navnene på øllene samt til bryghusets aktiviteter og sjæl. Desuden fokuseres der på en række lokale ingredienser, som giver specialøllene de markante smags- og synsindtryk. Øllene kan købes i lokale butikker, på bryggeriet om lørdagen samt kan fås som fadøl på den officielle bryggeribar hos SEJD Café & Boutique.

Man kan få en bryggerirundvisning og få fortalt historien om det lille bryghus. Ølsmagninger i bryghuset, eller hvor kunden ønsker, er krydret med fortællinger fra vikingetiden. Eksempelvis om de personer med tilknytning til Jelling, der har lagt navn til de lokale øl, såsom Gnyble, Poppo, Torvi, Jalunki, Mistivoj og Tanmarkar But. Jelling Bryghus benytter "all grain" ølbrygning. Malten kværnes i bryghusets egen kværn lige inden brygstarten. Ingredienseksempler: Den friske grønne humle, som bruges i høstbrygget KurmR KunukR stammer fra en dansk humlehøve. En middelalderøl uden humle, men brygget

med egebark i stedet samt en forårsøl med mælkebøtteblomster som smagsgiver.

GB The microbrewery

Jelling Bryghus produces craft beers brewed according to old traditions. World heritage in bottles! The history of Jelling and the surrounding nature are the basis and soul of Jelling Bryghus. The beers can be bought in local shops, in the brewery on Saturdays and also as draught beer in the official brewery pub in SEJD Café & Boutique. The brewery focuses on local ingredients. All-grain brewing is used at Jelling Bryghus. The malt is milled at the brewery's own mill just before the brewing start. Examples of ingredients: The fresh green hops that are used in the autumn when brewing the beer KurmR KunukR come from a Danish hop garden. A medieval beer brewed without hops but with oak bark instead, and a spring beer flavored with dandelions.

DE Die Mikrobrauerei

"Jelling Bryghus" stellt von Hand gebrautem Spezialbier nach alten Brautraditionen her. Weltkulturerbe in Flaschen! Jelling's Geschichte und die umliegende Natur sind die Grundlagen von Jelling Bryghus. Das Bier kann in lokalen Läden und samstags in der Brauerei gekauft werden, und auch vom Fass im offiziellen Brauereiaussschank in SEJD Café & Boutique. Die Brauerei fokussiert auf lokale Zutaten. Es wird nach der Methode "all grain" gebraut. Das Malz wird in der eigenen Mühle kurz vor dem Brauen gemahlt. Zutatenbeispiele: Der frische grüne Hopfen wird für das Erntebier KurmR KunukR benutzt und stammt aus einem dänischen Hopfengarten. Im Sortiment des Brauhauses gibt es ein mittelalterliches Bier mit Eichenrinde statt Hopfen. Unser Frühlingsbier bekommt einen besonderen Geschmack durch Zusatz von Löwenzahn.

Historiens vingesus bruser i ølskummet fra



JELLING BRYGHUS

NORDKROGEN 19 . 7300 JELLING
TLF. 35 14 55 64 . WWW.JELLINGBRYGHUS.DK

Velkommen i bryghuset, hvor
HÅNDVÆRK og KVALITET sætter SMAGEN i højsædet

◊ Rundvisning & Ølsmagning ◊



BUTIKKEN
har åbent
lørdage kl.
10.00-12.00



BRYGHUSET
har åbent efter
aftale



Ølsmagning
Bryg dit eget øl

HÅNDBRYGGET SPECIALØL

CAFE, RESTAURANT & BOUTIQUE

- Moderne, vikingeinspireret atmosfære
- Guddommelig kaffe
- Mad med fortælling – á la carte, selskab, catering og private dining
- Egne delikatesser og lokale produkter
- Vikingehistorier to go
- Vi er også i børnehøjde!

Åbningstider:

Mandag og tirsdag lukket

Onsdag, torsdag, lørdag, søndag 12.00 - 18.00

Fredag 12.00 - 16.00 / 18.00 - 21.00

Også åbnet efter aftale.

NB Der kan være skiftende åbningstider.



SEJD Café & Boutique

Gormstov 7 · 7300 Jelling · +45 29 61 54 16
hej@cafesejd.dk · www.cafesejd.dk

Følg os på



DK SEJD Café & Boutique er en vikingeinspireret cafe og butik i hjertet af Jelling, med en unik udsigt til monumentområdet. Her kan du nyde roen og få en ekstraordinær oplevelse med mad og drikke, der er baseret på gode råvarer og tilberedt med passion. Der bydes på fortællinger fra vikingetiden og den nordiske mytologi, og hylderne er fyldt med spændende private-label varer samt bæredygtige og lokale produkter. I SEJD Café & Boutique forlænges den fortælling der starter i Monumentområdet og på Kongernes Jelling. Udover at blive budt på lækker mad og drikke, kan du opleve værten fortælle historier fra vikingetiden eller den nordiske mytologi. Alt sammen med et glimt i øjet – også i børnehøjde. I caféen er der et stort udvalg af spil, blandt andet vikingernes strategispil Hnefatafl, og værten hjælper gerne med at lære reglerne. Du kan også spille Kongekort, der er et interessant spil med hele den danske kongerække. Med sin beliggenhed er stedet fantastisk til børnefamilier, hvor forældre kan sidde og nyde en kop guddommelig kaffe mens børnene bolttrer sig på sydhøjen eller på græsset ved

palisade-markeringen. Som turist kan du få hjælp til information om såvel lokale som nationale seværdigheder. Personalet er altid hjælpsomme, og der er et bredt udvalg af brochurer til rådighed.

GB SEJD Café & Boutique is a Viking inspired cafe and boutique in the centre of Jelling and offers a unique view into the monument area. Inside you can enjoy the tranquility and get an extraordinary experience of food and drinks based on quality ingredients and prepared with passion. You are offered tales from the Viking era and the Norse mythology and the shelves are stacked with exciting private label, sustainable and local products. In SEJD Café & Boutique the intriguing tale that begins in the Monument area and Kongernes Jelling is extended. All happens in a good mood and is easily adapted by children. In the cafe there is a broad selection of board- and other games. You can learn to play the strategic game of the Vikings Hnefatafl and if you ask the host will kindly teach you the rules. You can also play the game of Kongekort

which is an interesting game with all the Kings and Queens of Denmark. By the location the place is fantastic for families with children. Parents can relax and enjoy a cup of divine coffee and easily overlook their children play on the southern mound and the field just outside the palisade marking. Tourists are offered information on both local, regional and national attractions. The staff is always very helpful and you can find a broad selection of brochures.

DE SEJD Café & Boutique ist ein wikingerzeitlich inspiriertes Boutique-Café im Herzen von Jelling, das eine einzigartige Aussicht auf den Denkmalbereich bietet. Hier können Sie die Ruhe genießen und einzigartige Speisen und Getränke erleben, die mit Liebe aus hochwertigen Zutaten zubereitet werden. Geboten werden außerdem Erzählungen aus der Wikingerzeit und der nordischen Mythologie, und die Regale sind mit spannenden Eigenmarken sowie nachhaltigen und lokalen Produkten gefüllt. Im SEJD Café & Boutique setzt sich die Erzählung fort, die im Denkmalbereich und im Jelling der Könige beginnt.

Hier werden Sie nicht nur mit leckeren Speisen und Getränken versorgt, sondern können auch den Wirten dabei zuhören, wie sie Geschichten aus der Wikingerzeit oder der nordischen Mythologie zum Besten geben – stets mit einem Augenzwinkern und auch für Kinderohren geeignet. Das Café hat eine umfassende Auswahl von Spielen zu bieten – unter anderem das Wikinger-Strategiespiel Hnefatafl. Gerne helfen Ihnen die Gastgeber beim Erlernen der Spielregeln. Oder aber Sie spielen eine Runde "Kongespil" – ein spannendes Spiel, das Ihnen die dänische Thronfolge näherbringt. Seine Lage macht das Café auch für Familien mit Kindern zu einem attraktiven Ziel: Die Eltern können eine herrliche Tasse Kaffee genießen, während die Kinder sich auf dem Südhügel oder auf der Wiese an den Palisadenmarkierungen tummeln. Als Tourist können Sie hier auch Informationen sowohl zu lokalen als auch zu nationalen Sehenswürdigkeiten bekommen. Die Mitarbeiter helfen stets gern und es steht eine breite Auswahl an Broschüren zur Verfügung.



DK Jelling Gastroguiden: Store smagsoplevelser i Jelling

Jelling er stærkt repræsenteret i Vejle-områdets Gastroguide, som har samlet de største smagsoplevelser. I Gastroguiden finder du det lokale bryggeri Jelling Bryghus. Det lille bryghus brygger eksklusive håndbryggede øl efter den særlige "all grain" metode. I Jelling kan du opleve spisestederne Byens Cafe og SEJD Café & Boutique, som begge vægter den hyggelige stemning og en god smagsoplevelse. I Vejle-området finder du også et utal af andre store gastronomiske smagsoplevelser, som med garanti vil forkæle dine sanser. Gå på opdagelse på www.gastro-guiden.dk

Oplev Jelling-områdets storslåede natur på historisk rute

For tusinder af år siden gik Jyllands hovedvej, Hærvejen, op gennem Jyllands smukke landskab. I dag er Hærvejen, nationalrute 3, en populær cykel- og vandrerrute. Langs den lange vandre- og cykelrute kan du gøre stop i Jelling, hvor du kan opleve byens mange seværdigheder. Hærvejen krydser Jellings historiske monumentområde, hvor du også finder oplevelsescenter Kongernes Jelling, hvor der venter en storslået historisk oplevelse.

Fra Jelling er der også rig mulighed for en særlig oplevelse på en af områdets vandrerruter. En af ruterne er Grejsdalstien, som er en 16 kilometer lang vandrerrute mellem Vejle, Grejs og Jelling - og i noget af Danmarks mest spektakulære natur. Det tager ca. 3-5 timer at gå hele Grejsdalstien. Du kan tage både tog og bus fra Jelling til Vejle og omvendt, når du skal hjem igen.



Er man mere til at opleve området på cykel, er der rig mulighed for det. På cykelruten Middelalderruten, regionalrute 35, kommer du gennem Jelling og forbi gravhøje, Ravningsbroen i Vejle Ådal og jyske enge. Middelalderruten er en rejse gennem Danmarkshistorien med udgangspunkt i Hærvejen. I Vejle-området finder du et bredt udvalg af nationale og regionale cykelruter samt lokale turforslag. På cykelruterne cykler du ad cykelvenlige stier og veje med kun meget lidt biltrafik. Læs mere og se flere oplevelser på www.visitvejle.dk

GB Jelling Gastro Guide: **Fantastic taste experiences in Jelling**

Jelling is strongly represented in the Vejle area's Gastro Guide, which has compiled all the best taste experiences. In the Gastro Guide, you will find the local brewery Jelling Bryghus. The small brewery brews exclusive hand-brewed beers using the special "all grain" method. In Jelling, you can experience the eateries Byens Cafe and SEJD Café & Boutique, both of which offer a cosy atmosphere and great taste experience. In the Vejle area, you will also find many other incredible gastronomic taste experiences that are guaranteed to indulge your senses. Discover what's on at www.gastro-guiden.dk

Discover the magnificent nature of the Jelling area on a historic route

Thousands of years ago, Jutland's main road, the Hærvejen, ran through the beautiful landscape of Jutland. Today Hærvejen, National Route 3, is a popular cycling and hiking route. Along the long hiking and cycling route you can stop off in Jelling, where you can see the town's many sights. Hærvejen crosses Jelling's historical monument area, where you will also find the experience centre Kongernes Jelling, where a magnificent historical experience awaits you. From Jelling there are also plenty of opportunities for a unique experience on one of the area's hiking routes. One of the routes is the Grejsdal trail, a 16-kilometre hiking route between Vejle, Grejs and Jelling, and through some of Denmark's most spectacular scenery. It takes about 3-5 hours to walk the entire Grejsdal trail. You can take the train and bus from Jelling to Vejle and vice versa when travelling back. If you prefer to explore the area by bicycle, there are plenty of opportunities. The Medieval Route, Regional Route 35, takes you through Jelling, past burial mounds, and the Ravnings Bridge in Vejle Ådal and Jutland meadows. The Medieval Route is a journey through the history of Denmark based on Hærvejen. In the Vejle area you will find a wide range of national and regional cycle routes, as well as local tour suggestions. The cycle routes follow cycle-friendly paths

and roads with very little car traffic. Read more and see more experiences at www.visitvejle.dk

DE Der Jelling Gastroführer: **Großartige Geschmackserlebnisse in Jelling**

Im Gastroführer der Region Vejle ist Jelling stark vertreten, denn hier finden Sie die allerbesten Geschmackserlebnisse. Auch die lokale Brauerei Jelling Bryghus ist darin aufgeführt. Diese Brauerei stellt exklusives handgebrautes Bier gemäß dem speziellen „All Grain“-Verfahren her. Besuchen Sie die Lokale Byens Cafe und SEJD Café & Boutique, die mit gemütlicher Stimmung und tollen Leckerbissen aufwarten. In der Region Vejle finden Sie darüber hinaus unzählige gastronomische Highlights, die Ihre Sinne verwöhnen werden. Gehen Sie auf Entdeckungsreise im www.gastro-guiden.dk

Erleben Sie die gebieterische Natur der Region Jelling auf einer historischen Route

Viele tausend Jahre lang führte der Hauptverkehrsweg Jütlands, der Hærvejen, durch die schöne Natur dieses Landesteils. Heutzutage ist der Hærvejen als Nationalroute 3 ausgewiesen. Entlang dieses langen Wander- und Radwegs können Sie einen Halt in Jelling einlegen und die vielen Sehenswürdigkeiten der Stadt erforschen. Der Hærvejen verläuft durch das historische Denkmalgebiet von Jelling, wo Sie auch das Erlebniszentrum Kongernes Jelling finden – ein historisches Highlight der Extraklasse.

Von Jelling aus haben Sie außerdem zahlreiche Möglichkeiten, auf einer der regionalen Wanderrouten auf Entdeckungsreise zu gehen. Eine dieser Route ist der Grejsdalstien, ein 16 Kilometer langer Wanderweg zwischen Vejle, Grejs und Jelling, der durch die spektakulärste Natur des Landes führt. Die gesamte Tour dauert etwa 3 bis 5 Stunden. Sie können den Bus oder Zug von Jelling nach Vejle oder umgekehrt nehmen.

Wenn Sie auf Erlebnisse mit dem Fahrrad aus sind, haben wir ebenfalls gute Nachrichten: Auf der Radroute Middelalderruten (Regionalroute 35) fahren Sie durch Jelling und an Grabhügeln, der Ravningsbroen im Vejle Ådal und an den grünen Wiesen Jütlands vorbei. Auf der Middelalderruten unternehmen Sie eine Reise durch die Geschichte Dänemarks – die am Hærvejen beginnt. Im Gebiet Vejle haben Sie eine üppige Auswahl an nationalen und regionalen Radrouten, und auch vor Ort gibt es einige lokale empfehlenswerte Touren. Die Radrouten sind natürlich fahrradfreundlich gestaltet und kreuzen nur selten den motorisierten Verkehr. Nähere Infos und weitere Erlebnisse finden Sie auf www.visitvejle.dk

DK Vikingemarked ved Jelling Højene

Foreningen "Jelling Vikingerne" arrangerer hvert år et levende marked for foden af Jelling Højene. Årets markedet finder sted den 6.-7. juli, weekenden i uge 27. Her kan der bl.a. opleves arbejdende værksteder og boder hvor vikingerne sælger deres egenproducerede håndværk. Flot hesteshow hvor rytterne viser brugen af hesten i vikingetiden. Festlig musikalsk underholdning ved Langhuset. Vikingerne kommer fra hele landet og har brugt vinteren på at lave handelsvarer, udstyr og dragter og meget mere, som de stolt viser frem. Vikingemarkedet henvender sig til familierne – hvor det øvrige Monumentområdet er åbent, og der er aktiviteter på museet, Kongernes Jelling. Kom til Vikingemarked i Jelling og gå i vikingernes fodspor.

GB The Viking Market at Jelling Mounds

Every year, the "Jelling Vikings" association organises a lively market at the foot of Jelling Højene. This year's market will take place on 6-7 July, the weekend of week 27. Here you can experience working workshops and stalls where the Vikings sell their handicrafts. A beautiful horse show where the riders show how horses were used in the Viking Age. Festive musical entertainment at the Longhouse. The Vikings come from all over the country and have spent the winter making goods to sell, equipment, costumes and much more, which they proudly display. The Viking Market is aimed at families where the rest of the Monument area is open and there are activities

at the museum, Kongernes Jelling. Come to the Viking Market in Jelling and walk in the footsteps of the Vikings.

DE Wikingermarkt bei den Jelling Højene

Jedes Jahr organisiert der Verein „Jelling Vikingerne“ einen lebendigen Markt am Fuße der Jelling Højene. Dieses Jahr findet der Markt am 6. und 7. Juli, also am Wochenende von KW 27 statt. Hier können Sie unter anderem die Werkstätten und Buden besuchen, in denen die Wikinger ihr eigens produziertes Handwerk verkaufen. Bei einer Pferdeshow erfahren Sie mehr über die Bedeutung der Pferde zur Zeit der Wikinger. Beim Langhuset gibt es festliche musikalische Unterhaltung. Die Wikinger kommen aus ganz Dänemark zusammen, um Ausrüstung, Trachten und viele weitere Handelswaren zu produzieren, die sie Ihnen mit Stolz präsentieren. Der Wikingermarkt richtet sich an Familien und der übrige Denkmalbereich ist geöffnet, während im Museum „Kongernes Jelling“ regelmäßig Aktivitäten stattfinden. Besuchen Sie den Wikingermarkt in Jelling und gehen Sie auf Entdeckungsreise durch die Zeit der Wikinger.



VIKINGEMARKED VED HØJENE I JELLING

DEN 6.-7. JULI 2024 KL. 10.00-16.00

- Oplev et levende vikingemarked med værksteder, boder, bål og musik
- Overvær vikingetinge, hvor stridigheder behandles og forhåbentlig løses
- Stil sulten og tørsten i Langhuset
- Oplev vikingernes levevis gennem formidling af håndværk og rytteri
- Få en snak med de ægte, autentiske vikinger
- Helstegt pattegris og lokalt øl

Entré betales ved indgangen

Arr.: Foreningen Jelling Vikingerne



www.jellingvikingerne.dk



Tag i Friluftsbad i Jelling & Give

Open Air Pool in Jelling & Give

31. maj – 1. september
May 31th – September 1st

Se åbningstider
og priser

Find prices and
opening hours



 vejle.dk/jellingfriluftsbad

 vejle.dk/givefriluftsbad

 facebook.com/jellingfriluftsbad

 facebook.com/givefriluftsbad



GREJSDALSTIEN

EN VANDRETUR MELLEM VEJLE, GREJS OG JELLING



DK Grejsdalstien En vandretur mellem Vejle, Grejs og Jelling

På Grejsdalstien kommer du igennem et af landets dybeste og smukkeste dalstrøg med stejle bakkeskrænter og Grejs Å strømmende i dalbunden – det er Grejsdalen, som strækker sig fra Vejle og ca. 5 km nordpå. De første træer indvandrede her for ca. 12.000 år siden, og der har sandsynligvis været skov på skrænterne siden – i dag mest bøgeskov. Flere erosionskløfter går vinkelret ind på ådalen og tegner store fordybninger i det kupe-rede landskab. Mellem Hørup Bro og Brandbjerg følger stien Hørup Bæk. Også her vil du opleve en blandet og varieret bøgeskov i en ådal med erosionskløfter, afbrudt af åbne enge og mosepartier. Når du kommer til Brandbjerg Sønderskov, vil du opleve en mere rodet skov med væltede og gamle træer og døde stammer og grene, der ligger spredt i skovbunden. Skoven her har ligget urørt siden 1997, hvor almindelig skovdrift ophørte for at give plads til en rig og varieret natur. Her udvikler skoven sig naturligt helt uden påvirkning fra mennesker. Når træerne vælter, skal de blive liggende, nye træer skal så sig selv, og det er ikke tilladt at fælde træer og fjerne stammerne. Kort sagt, skoven skal ligge urørt. Urørt skov er unik; der findes nemlig ikke meget af den i Danmark. Kun godt en procent af Danmarks skov er urørt skov. De fleste skove, du kommer i, fx stats og kommuneskove, bliver drevet med naturnær drift. Her tager man hensyn til natur og miljø,

men skoven 'passes' – vand bliver drænet væk, træer bliver fældet og fjernet, og der bliver plantet nye træer på arealerne.

GB Grejsdalstien A hike between Vejle, Grejs and Jelling

The hiking route Grejsdalstien takes you through one of Denmark's deepest and most beautiful valleys with steep cliffs and the stream of Grejs Å traversing the valley floor. This is the valley Grejsdalen that stretches from Vejle and some 5 km north. The first trees migrated here some 12000 years ago and the slopes have likely been forested ever since – today, this mostly comprises beech forest. Several gullies have arisen at right angles to the valley and form large hollows in the hilly landscape. Between Hørup Bro and Brandbjerg, the path follows the small stream Hørup Bæk. Here too, you will experience a mixed and varied beech forest in a valley with gullies, interrupted by open meadows and bog areas. When you arrive at the forest Brandbjerg Sønderskov, you will experience a more disorderly forest with fallen and old trees and dead trunks and branches spread throughout the forest floor. The forest has been left unattended since 1997 when general forestry was stopped to make room for rich and varied nature. Here, the forest develops naturally without human interference. When trees fall, they are left, new trees sow themselves and felling trees and removing their trunks is prohibited. To put it succinctly, the

forest is to be left untouched. Untouched forest is unique; because there is very little of it in Denmark. Only approximately one percent of Danish forests is untouched forest. Most forests you visit, e.g. state and municipal forests, are managed in close touch with nature. This means that consideration is given to nature and environment, but the forest is 'managed' – water is drained, trees are felled and removed and new trees are planted in the area.

DE Der Wanderpfad Grejsdalstien Eine Wanderung zwischen Vejle, Grejs und Jelling

Auf dem Grejsdalstien kommen Sie an einer der tiefsten und schönsten Talregionen des Landes vorbei, die mit steilen Abhängen und dem Grejs Å am Talboden auf Besucher wartet. Das Grejsdalen erstreckt sich von Vejle aus etwa 5 km nach Norden. Vor etwa 12.000 Jahren wuchsen hier erstmals Bäume und es ist wahrscheinlich, dass die steilen Hänge seit dieser Zeit bewaldet sind. Heutzutage stehen dort in erster Linie Buchen. Mehrere Erosionsfurchen verlaufen ganz

bis ins Flusstal und ziehen tiefe Risse in die Hügellandschaft. Zwischen Hørup Bro und Brandbjerg führt der Pfad nach Hørup Bæk. Auch hier stoßen Sie auf einen gemischten und vielfältigen Buchenwald in einem Flusstal mit Erosionsfurchen – unterbrochen von offenen Wiesen und Mooren. Im Brandbjerg Sønderskov stoßen Sie auf einen stärker gero-deten Wald mit umgestürzten und alten Bäumen und toten Stämmen und Zweigen, die über den Waldboden verteilt liegen. Seit 1997, als der herkömmliche Forstbetrieb eingestellt wurde, um Platz für eine reichhaltige und vielfältige Flora zu schaffen, ist dieser Wald ein Naturwald. Hier entwickelt sich der Wald auf natürlichem Wege und frei vom Einfluss des Menschen. Wenn die Bäume umstürzen, bleiben sie liegen, neue Bäume müssen ohne Hilfe zurechtkommen und das Fällen von Bäumen und Entfernen von Stämmen ist untersagt. Oder anders gesagt: Der Wald soll unberührt bleiben. Ein solcher Naturwald ist etwas Einzigartiges, da es nicht viele von ihnen in Dänemark gibt. Nur ein Prozent aller Wälder in Dänemark sind Naturwald. Die meisten Wälder, die sie durchqueren, sind staatliche oder Gemeindegewälder und werden naturnah bewirtschaftet, wobei Rücksicht auf Natur und Umwelt genommen und der Wald gleichzeitig "gepflegt" wird – Wasser wird abgelassen, Bäume werden entfällt und entfernt und neue Bäume werden auf den Flächen angepflanzt.



DK Tour de France-stenen

Tour de France er et møde mellem det rå og det raffinerede. Et møde mellem den til tider rå natur, rytternes råstyrke, hierarkiet på holdet, taktisk tænkning og den raffinerede cykel. Det møde kan ses og føles på stenens rå flade, hvor en cykel træder frem.

Stenen er ikke kun en fejring af Tour de France-feltets besøg. Den er også en fejring hverdagens cyklister, af landevejenes lycra-klædte cykelhelte og dem, der har valgt at opleve Danmark på cykelferie. I fantasien kan cyklens stel udstyres med såvel klikpedaler og racerstyr som med en mere behagelige sadel, kurv og bagagebærer.

Og som cyklen kører igennem Jelling, præges den af arven fra Vindelev-skattens guldbrakteater, kong Gorms remspænde og Harald Blåtands store runesten. Denne arv er graveret i messing, der patinerer over tid.

Stenen er rejst i anledningen af Tour de France 3. juli 2022, hvor løbets 3. etape kørte gennem Jelling. Jelling Sparekasses Fond har skænket stenen og den er udført af Filip's Sten & Billedhuggeri.

GB The Tour de France stone

The Tour de France race is a meeting between the rough and the refined. A meeting between rough nature, the raw strength of the riders, the hierarchy of the team, tactics and the refined bicycle. This meeting is represented on the rough surface of the stone where a bicycle makes its way through the surface.

This stone is not only a celebration of the Tour de France route through Jelling. It is also a celebration of all the everyday cyclists, the groups of Lycra-clad weekend riders and those who choose to spend their vacation experiencing Denmark on bicycle. In the imagination, the stone frame of the bicycle might just as well be equipped with clipless pedals and a drop handlebar as well as with a comfortable saddle, a basket and a rear rack.

As the bicycle drives through Jelling, it is marked by the heritage and ornamentations of the medallions of the Vindelev Hoard, king Gorm's buckle and Harald Bluetooth's large rune stone. This heritage is engraved in brass which gradually patinates.

The stone is erected on the occasion of Tour de France July 3rd 2022 as the 3rd stage of the race went through Jelling. Jelling Sparekasses Fond has donated the stone and it is carved by Filip's Sten & Billedhuggeri.

DE Der Tour de France-Stein in Jelling

Die Tour de France ist ein Treffen zwischen dem Rohen und dem Raffinierten. Ein Treffen zwischen der manchmal rohen Natur, der rohen Muskelkraft der Radrennfahrer, der Hierarchie des Teams, dem taktischen Denken und dem raffinierten Rennrad.

Diese Begegnung ist auf der rauen Oberfläche des Steins zu sehen und zu spüren, wo ein Fahrrad hervortritt.

Der Stein ist nicht nur eine Markierung des Feldbesuches der Tour de France. Es ist aber auch ein Gruß an die Alltagsradfahrer, die Lycra-gekleideten Radsporthelden der Landstraßen und diejenigen, die sich entschieden haben, Dänemark durch einen Radurlaub zu erleben. In der Fantasie kann der Rahmen des Fahrrads sowohl mit Klickpedalen und Rennlenker als auch mit einem bequemeren Sattel, Korb und Gepäckträger ausgestattet werden.

Und wenn das Fahrrad durch Jelling fährt, ist es von dem Erbe des Goldbrakteates des Vindelev-Schatzes, der Gürtelbeschläge von König Gorm und dem großen Runenstein von Harald Bluetooth geprägt. Dieses Erbe ist in Messing geprägt, das im Laufe der Zeit patiniert. Der Stein wurde anlässlich der Tour de France am 3. Juli 2022 errichtet - am Tag wo die 3. Etappe des Rennens durch Jelling fuhr. Die Stiftung Jelling Sparekasse hat den Stein gespendet, und der Stein ist von Filip's Steinmetz- und Bildhauerwerkstatt ausgeführt.





JELLINGGUIDEN.DK

- SÅ ER DU OPDATERET



FIND INFORMATION OM:
SPEJSESTEDER/OVERNATNING
BUTIKKER
AKTIVITETER I JELLING

FIND INFORMATION ABOUT:
WHERE TO EAT/STAY
SHOPPING
ACTIVITIES IN JELLING

SE MERE PÅ
WWW.JELLINGGUIDEN.DK

FIND MORE INFORMATION AT
WWW.JELLINGGUIDEN.DK



Abrahamsens Gård

Skovgade 27C - 7300 Jelling - Tel. 7587 1705



Udgangspunkt for afmærkede vandrestier i Jelling Skov.
Fri adgang til terrasse, madpakkested og toilet.
Udlejning af lokaler til private fester, max. 40 personer
www.okgorm.dk/abrahamsens-gard/



Bindeballe Købmandsgaard er
DANMARKS STØRSTE KØBMANDSMUSEUM
i originale bygninger fra 1897. Mulighed for booking
af hytte eller shelterplads og leje af grill- og bålplads.

*I kaffehuset bag købmansgården kan du nyde
en kop kaffe eller kakao med kage til.*

Bindeballe Købmandsgaard

Grundlagt 1897

Bindeballevej 100 · 7183 Randbøl · Tlf. 7588 3383

ÅBENT HELE ÅRET - Se åbningstider på
www.bindeballekoebmandsgaard.dk

Selskaber og udflugter bedes ventligst bestille tid.



Brug for hjælp til udgivelse af din slægtshistorie? eller andre bogudgivelser...

Vi tilbyder grafisk tilrettelæggelse, design og rentegning, professionel billedbehandling, tryk og efterbehandling, håndtering til biblioteker og boghandlere, forsendelse, lager m.m.

Kontakt os uforpligtende.

T. 75 87 17 44
W. jellingbogtrykkeri.dk

 **Jelling
bogtrykkeri**

DK Gå på opdagelse i kunsten, historien og arkæologien

Vejlemuseerne byder dig og din familie velkommen til masser af gratis, spændende oplevelser i Vejle Ådal og Vejle by.

Tag madkurven med til landets smukkeste ådal, nyd naturen og bliv klogere på historien. Bestig Egtvedpigens Gravhøj, besøg Harald Blåtands Ravingbro, nyd Robert Jacobsen og Jean Clareboudts monumentale landskabsskulptur i Tørskind Grusgrav, kom tæt på dyrene i Vingsted Jernalder og leg med vandeksperimenter på Randbøldalmuseet.

I Vejle by kan du gå op opdagelse i historien på Kulturmuseet og få inspirerende oplevelser på Vejle Kunstmuseum.

Læs mere om de 10 oplevelsessteder på www.vejlemuseerne.dk

GB Discover a world of art, history and archaeology

The Vejle Museums welcome you and your family to lots of fantastic experiences in Vejle River Valley and the town of Vejle. All with free admission. Bring your picnic basket to the country's most beautiful river valley, enjoy nature and learn more about history. Climb the Egtved Girl's grave mound, visit Harold Bluetooth's Raving Bridge, enjoy Robert Jacobsen and Jean Clareboudts land art in Tørskind Gravel Pit, get close to the animals in the Iron Age Village in Vingsted and experiment with water at Randbøldal Museum.

The Cultural Museum in Vejle lets you experience the history of the Vejle area. Vejle Art Museum offers a world of inspiration.

Read more about the 10 sights at www.vejlemuseerne.dk/english

DE Erlebnisse mit Kunst, Geschichte und Archäologie

VejleMuseerne heißt Sie und Ihre Familie herzlich willkommen zu spannenden und kostenlosen Erlebnissen in sowohl Vejle Flusstal als auch der Stadt Vejle. Bringen Sie den Picknickkorb mit, besuchen Sie das schönste Flusstal des Landes und genießen Sie die Natur und lernen Sie dabei Geschichte. Besuchen Sie die Harald Blauzahns Brücke bei Raving, genießen Sie die Kunstwerke

von Robert Jacobsen und Jean Clareboudt in Tørskind Kiesgrube, erleben Sie die Tiere aus nächster Nähe im Eisenzeitdorf in Vingsted, gehen Sie auf Entdeckung am Grab des Mädchens von Egtved und Spielen Sie mit den Wasserexperimenten am Randbøldalmuseum.

In der Stadt Vejle bieten wir Ihnen interaktive Erlebnisse mit der Geschichte Vejles im Kulturmuseum und im Vejle Kunstmuseum können Sie sich von Kunst berühren lassen.

Lesen Sie mehr über die 10 Erlebnisorte auf www.vejlemuseerne.dk (Englisch und Dänisch)





DK Ragnarok Skatepark

Ragnarok Skatepark er en lækker, nyopført skatepark i centrum af Jelling.

Der er sket meget i foreningen siden den stiftende generalforsamling i august 2016 og frem til nu, hvor vi er færdige med etableringsfase 2. Sponsorer og frivillige både indenfor og udenfor Jelling Forenede Sportsklubber, har ydet en stor indsats for at få drømmen om Ragnarok Skaterpark gjort til virkelighed.

Til vores store glæde oplever vi rigtig mange unge der allerede nu bruger vores anlæg, og vi har en tro på, at endnu flere kommer til sommer – både fra Jelling, men også fra andre byer. Det er almindelig kendt i skater-kredse, at vi har et spændende og udfordrende anlæg.

Jelling Skatepark har et samlet areal på ca. 1100 m², som er delt op af 650 m² street og 450 m² Tranny/transition.

På street arealet finder man 2 many pads, 2 downrails, flatrail, hubba, barrier, quarter with spine, stair set og mere. Tranny section har en god flow med forskellige speed checks, banks med spine og en end quarter to wall setup med tile coping.

Vores park er omgivet af træer og græsarealer, hvilket gør stedet perfekt til at arrangere forskellige events som f.eks. en grillaften.

GB Ragnarok Skatepark

Ragnarok Skatepark is a fantastic, newly built skatepark in the centre of Jelling.

Since the founding general meeting in August 2016 and until now, a lot has happened in the association, where we have completed installation phase 2.

Sponsors and volunteers both inside and outside of Jelling United Sports Clubs have done incredible work to make the dream of Ragnarok Skatepark come true.

Many young people already use our installation to our great delight, and we believe that there will be even more people in the summer – both from Jelling and other towns. It is common knowledge in skater

circles that we have an exciting and challenging installation. Jelling Skatepark has a total area of approx. 1100 m², which is divided into a 650 m² street and 450 m² tranny/transition.

You will find 2 many pads, 2 downrails, flatrail, hubba, barrier, quarter with spine, stair set, and more on the street area. The tranny section has a good flow with various speed checks, banks with spine and an end quarter to wall setup with tile coping.

Our park is surrounded by trees and grasslands, making it the perfect place for arranging various events such as a barbecue evening.

DE Ragnarok Skatepark

Kürzlich wurde im Zentrum von Jelling der geniale Ragnarok Skatepark erbaut.

Seit der Generalversammlung des Vereins im Jahr 2016 ist viel passiert – mittlerweile sind wir in Bauphase 2.

Sponsoren und Freiwillige – Mitglieder oder Nicht-Mitglieder des Vereinigten Sportclubs von Jelling – haben einen starken Einsatz gezeigt, um den Traum des Ragnarok Skatepark Wirklichkeit werden zu lassen. Zu unserer großen Freude wird unsere Anlage schon jetzt von richtig vielen jungen Leuten genutzt und wir sind überzeugt, dass im Sommer noch weitere hinzukommen werden – sowohl aus Jelling als auch aus anderen Städten. Dass wir eine spannende und herausfordernde Anlage zu bieten haben, hat sich in Skaterkreisen bereit herumgesprochen.

Der Jelling Skatepark hat eine Gesamtfläche von etwa 1100 m² – unterteilt in 650 m² Street und 450 m² Tranny/Transition.

Der Street-Bereich wartet mit 2 Manualpads, 2 Downrails, Flatrail, Hubba, Barrier, Quarterpipe mit Spine, Stairset und vielem weiteren auf. Der Transition-Bereich hat einen guten Flow mit unterschiedlichen Speed Checks, Bank mit Spine und einem End-Quarter-to-Wall-Setup mit Tile Coping.

Unser Park ist von Bäumen und einer Grasfläche umgeben und somit der perfekte Ort für unterschiedliche Events – zum Beispiel für einen Grillabend.





JELLING ORM

Kom med en tur på Fårup Sø med det flotte gamle vikingeskib, "Jelling Orm".

Oplev en helt fantastisk natur fra vandsiden. Fårup Sø er en af områdets dybeste søer, og størstedelen af søens vand kommer fra kilder i og ved søen.

www.jellingorm.dk

Følg os på

Facebook: [facebook/jellingorm](https://www.facebook.com/jellingorm)

Turen er perfekt som en teambuilding event. I skal nemlig samarbejde om at få båden til at sejle.

Det praktiske

Min. 10 pers. over 16 år til at ro.
Max. 25 pers. Børn er velkomne, men kan desværre ikke ro.

Alle får udleveret en redningsvest.
Pris 125 kr. pr. pers.

Varighed: Op til 2 timer.
Guide og skipper er altid med på turene.

Mulighed for tilkøb af drikkevarer i ishuset.

Booking: tlf. 20 81 65 55
mail: ballegaardtrine@gmail.com



Jelling Orm

**VIKINGESKIBET
THE VIKING SHIP
DAS VIKINGERSCHIFF**

DK Kong Harald var viking, og hans skibe var vikingeskibe. En stor del af hans flåde har nok ligget for anker eller haft kajplads i Vejle Fjord, og man kan næsten se for sig, hvordan Kong Harald er kommet ridende, i spidsen for sin hird, ad den gamle kongevej fra Jelling til Vejle for at inspicere skibe, værksteder, depoter og kaserner.

Man ved ikke, hvordan kong Haralds skib har set ud, men det må have været stort og flot, muligvis det længste og flotteste vikingeskib i Danmark på den tid.

Jellings skibsbyggere af 1985 turde imidlertid ikke binde an med at bygge Danmarks længste kopi af et vikingskib, men forsøgte derimod at bygge det rigest udsmykkede vikingeskib. Som Jellingskibet fremstår i dag, er det kun 15 meter langt og 3 meter bredt, men til gengæld stråler dets form, farver og dekorationer til skueren i møde. Som det ligger på søen rejser sig de to søhest lignende stævnfigurer 4 meter op fra vandfladen. Stævnstrekanten, med ormen og løven fra Jellingestenen, giver skibet det store svej, og rælingsfrisen med motiver fra det lille Jellingbæger forbinder, som et farvebånd, de to højt-svungne stævne. Skibets sorte lærketræsplanker og åretolde står i skærende kontrast til de

individuel dekorerede skjolde og det 36 kvadratmeter store hvide sejl, og som helhed får det skibet til at fremstå, som en prægtig inkarnation af den 1000 år gamle skibsdrøm.

Ormen, dragen, kæmpen og kongen i ét. I Fårup Sø, syd for Jelling, hvor der aldrig før har sejlet et vikingeskib, har Jelling Orm hjemme Knud Terkelsen

GB King Harald was a Viking and his ships were Viking ships. A major part of the fleet rode at anchor or had moorage in Vejle Fjord (inlet) and one can almost imagine King Harald heading the housecarls as they ride along the old royal road from Jelling to Vejle to inspect the ships, workshops, depots and barracks situated there. We do not know exactly how King Harald's ship looked but it must have been both big and beautiful, the longest and most beautiful Viking ship in Denmark at that time. However, the Jelling shipbuilders of 1985 dared not build the longest copy of a Viking ship but decided to build an amply ornamented Viking ship instead. Jelling Viking ship ended up being only 15 metres long and 3 metres wide, but it makes up for it's smaller size with a wonderful shape, sparkling colours and decorations that meets the

eye of the spectator. Lying on the lake its two sea horse-like sternfigures rises four metres above the the water. The stern triangles with the -snake and the lion from the runic stone emphasize the swing and the gunwale frieze (with subjects from the small Jelling cup) combine the two sterns. To young as well as old, the dramatic contrast between the black larch tree planks and tholes, the individually decorated shields and the 36 square metres white sail creates a splendid incarnation of the old dream: the snake, the dragon, the giant and the king in one.

In Fårup Sø (lake) in which no Viking ship has ever sailed, lies the Jelling Orm.

DE König Harald war Vikerger und seine Schiffe Vikergerische. Ein grosser Teil seiner Flotte hat in der Vejle Förde vor Anker oder am 1. Kai gelegen. Man kann sich sehr gut vorstellen, dass König Harald und sein Gefolge auf dem alten Königweg von Jelling nach Vejle geritten sind um dort die Schiffe, die Werkstätten und die Kasernen zu inspizieren. Wir wissen nicht wie König Haralds Schiff ausgesehen hat, aber es muss gross und schnittig gewesen sein, das längste und üppigste Vikergerische Dänemarks.

Die Schiffsbauer in Jelling wagten im Jahre 1985 nicht dieses grösste Vikergerische Dänemarks zu bauen, man versuchte dagegen ein Vikergerische zu bauen mit den reichsten Ausschmückungen. Wie das Vikergerische heute aussieht, ist es 15 Meter lang und 3 Meter breit und strahlt dem Zuschauer entgegen mit seiner Form, seinen Farben und den vielen Dekorationen. Die beiden Seepferdähnlichen Figuren Vor und Achter erheben sich 4 Meter über den Wasserspiegel.

Die Holzfiguren Vor und Achter mit dem Wurm und dem Löve von den Runensteinen in Jelling geben dem Schiff ein besonderes Aussehen und die Frisen, mit Motiven von dem kleinen Jellingbecher, an der Reling verbinden Vor und Achter wie mit einem Farbband. Die schwarze Lerchenholzplanken, die verschieden dekorierten Schilder und das 36 Quadratmeters grosse, weisse Segel macht das Jellingschiff zu einem Inbegriff des 1000 Jahre alten Schiffstraum: Der Wurm, der Drache, der Riese und der König in ein und der gleichen Person.

Im Faarupsee, wo noch nie ein Vikergerische gelegen hat, dort ist es zu Hause der Jelling Orm.



DK Skovlegeplads

Når der ret ofte lyder glade hvin og latter i "Seksbøgskoven" lige uden for Jelling, er der en særlig grund. I maj 2010 indviede man nemlig en super vikingelegeplads til børn i alle aldre i bøgeskoven. Her er, udover en masse legeredskaber i naturmaterialer også grill og et vikingehus uden sider, men med læ så man kan spise sin medbragte mad og gå i ly, hvis der kommer nedbør.

Her er vipper, klatrestativer, balancebomme, gynger m.m. som kan benyttes uden betaling. Her er også p-plads ved Jelling Skovvej og et toilethus.

Skoven blev købt af den Jyske Sparekasse i 2004 sikrede, for at sikre at byens borgere og andre der må have lyst til en skovtur, kan færdes i den bynære skov uden problemer.

Vi skal dog opfordre til at være god mod naturen og ikke efterlade affald i skoven og på legepladsen.

God fornøjelse!

GB Forest Playground

When you quite often hear cheerful shrieks and laughter in the Seksbøgskoven forest, just outside Jelling, there is a special reason for this. In May 2010 a fantastic Viking playground for children of all ages was opened in the birch forest. Here, in addition to a lot of playground equipment made of natural materials, there is a Viking house with no walls but with a shelter where people can eat the food they have brought along and hide if it starts to rain.

There are seesaws, climbing frames, balance bars, swings, etc. that children can play with free of charge. There is also a parking lot near Jelling Skovvej and a WC house.

The forest is property of Den Jyske Sparekasse that by purchasing it in 2004 made sure that the people living in the village and anyone else eager for a picnic in the woods can go to the forest near the village without any problems. We have to encourage you, however, to be good to the nature and not litter in the forest or at the playground.

Have fun!

DE Waldspielplatz

Wenn man häufig fröhliches Geschrei und Lachen im "Seksbøgskoven" (Sechsbuchenwald) am Rande Jellings hört, hat das einen besonderen Grund. Im Mai 2010 wurde dort ein riesiger Wikingerspielplatz für Kinder jeden Alters im Buchenwald eingeweiht. Hier gibt es außer einer Vielzahl an Spielgeräten aus Naturmaterialien auch einen Grill und ein Wikingerhaus ohne Seitenwände aber mit einem Schutz, sodass man sein mitgebrachtes Essen verzehren oder sich bei Niederschlägen unterstellen kann.

Hier gibt es Wippen, Klettergerüste, Balancierbalken, Schaukeln u. a., die man kostenfrei benutzen kann.

Am Jelling Skovvej befinden sich Parkplätze und eine öffentliche Toilette.

Der Wald gehört der Jyske Sparekasse, die beim Kauf 2004 zugesichert hat, dass alle Einwohner der Stadt und andere, die in den Wald möchten, ohne Probleme

Zugang zu dem stadtnahen Wald erhalten. Es versteht sich von selbst, dass wir hierbei die Natur schützen und keine Abfälle im Wald oder auf dem Spielplatz hinterlassen.

Viel Vergnügen!

DK Hakkehuset

Haakkehuset er velegnet til en rast på Rød vandrerute, Rugballe Mose, eller hvis man går Hærvejsruten.

Nyd den fantastiske natur og se de tre plancher, der fortæller om Grejsådalen unikke natur, beretter om de kolossale mængder kildekalk, der blev gravet i området og om de tre dambrug, der lå her i 1950'erne.

Huset og stedet er altid åbent og er under de besøgendes beskyttelse.

Der er ikke opsat en affaldsspand, og vi beder derfor alle om at tage eget affald med, når stedet forlades.

Brug af grill og åben ild er ikke tilladt. Vi beder om, at døren og skydelågen lukkes efter besøg.

GB Hakkehuset

Haakkehuset is suitable for a rest on the Red Hiking Route, Rugballe Mose, or if you walk the Hærvejs route.

Enjoy the stunning scenery and look at the three posters that tell the story of the unique nature of Grejsådalen, the huge amount of travertine that was excavated in the area and the three fish farms that were located here in the 1950s.

The building and site are always open and under the protection of visitors.

There is no rubbish bin, so we ask everyone to please take their rubbish with them when leaving the site.

Barbecues and open fires are not permitted, and please close the door and sliding gate after visits.

DE Hakkehuset

Das Hakkehuset eignet sich für eine Pause während einer Wanderung auf der roten Route Rugballe Mose oder auf der Hærvejsruten. Genießen Sie die fantastische Natur und studieren Sie die drei Tafeln, die von der einzigartigen Natur des Grejsådalen, von den kolossalen Mengen an Quellkalk, die in der Gegend gegraben wurden, und von den drei Fischzuchten berichten, die sich hier in den 1950ern befanden.

Die Hütte und dessen Umgebung sind rund ums Jahr geöffnet, die Gäste sind selbst dafür verantwortlich, den Ort in einem guten Zustand zu hinterlassen. Hier befinden sich keine Abfallimer – Gäste werden gebeten, ihre Abfälle wieder mitzunehmen. Grillen und offenes Feuer sind untersagt. Wir bitten Sie darum, die Hütte nach Ihrem Besuch wieder zu schließen.





JELLING GOLFKLUB

Åben fra kl. 7.00 til solnedgang hele året!

Spil golf på en afvekslende bane i smuk natur

GREENFEE:

07.00 - 13.00: 400 kr.

13.00 - 17.00: 350 kr.

17.00 - 20.00: 300 kr.

PAY & PLAY BANE

6 huller par-3 bane: 100 kr.

Leje af buggy:

For medlemmer: 200 kr.

For gæster 300 kr.

UDSTYR KAN LEJES

Er I en gruppe, der ønsker bespisning, kan dette også arrangeres.

Kontakt Rasmus på tlf. 7587 2790

og få et godt tilbud.

VELKOMMEN I

JELLING GOLFKLUB

Jelling Skovvej 2, 7300 Jelling. Tlf. 75 87 27 90

mail@jellinggk.dk . www.jellinggk.dk



Banearkitekter: F. DREYER - V. RASMUSSEN

DK Besøg Jelling Golfklub og få en god golfoplevelse

Jelling Golfklub byder på en velplejet og særdeles afvekslende bane med smuk natur med gravhøje, flotte kig over ådalen og Fårup Sø og med udfordrende golfhuller, som man bare har lyst til at spille igen – og igen.

Jelling Golfklub er medlemmernes klub, og man sætter en ære i at tage godt imod alle golfspillere, at skabe gode arrangementer – både for små og store grupper – og dele det hyggelige samvær omkring verdens bedste spil.

Der er gode overnatningsmuligheder i området, som klubben gerne henviser til. Suppler gerne dit besøg med en opdagelsesrejse i Kongernes Jelling og se monumentområdet med Danmarks Dåbsattest.

Jelling Golfklub har særdeles fordelagtige priser, og får du lyst til at blive en del af fællesskabet, er du velkommen som medlem. Læs mere på www.jellinggk.dk.

GB Visit Jelling Golf Club for a great experience

Jelling Golf Club can offer a well-kept and extremely varied course with beautiful nature with barrows, stunning views over the river valley and Lake Fårup, as well as challenging holes that make you want to play them again – and again.

Jelling Golf Club is a member's club and we take great pride in welcoming all players with open arms, arranging great events – for both small and larger groups – and sharing the joy of playing the best game in the world.

The area has good overnight accommodations, which the

club will happily refer to. Use your visit to explore Kongernes Jelling (Home of the Viking Kings) and see the monument area with "Denmark's certificate of baptism". Jelling Golf Club has reasonable prices and if you want to join the community, we will be happy to have you as a member. Read more on www.jellinggk.dk

DE Besuchen Sie Jelling Golfklub für ein tolles Golferlebnis

Jelling Golfklub hat einen gutgepflegten und sehr abwechslungsreichen Platz anzubieten mit schöner Natur mit Grabhügeln, eine tolle Aussicht über das Flußtal und Fårup See, sowie mit herausfordernden Löchern, die man einfach wieder – und wieder spielen möchte.

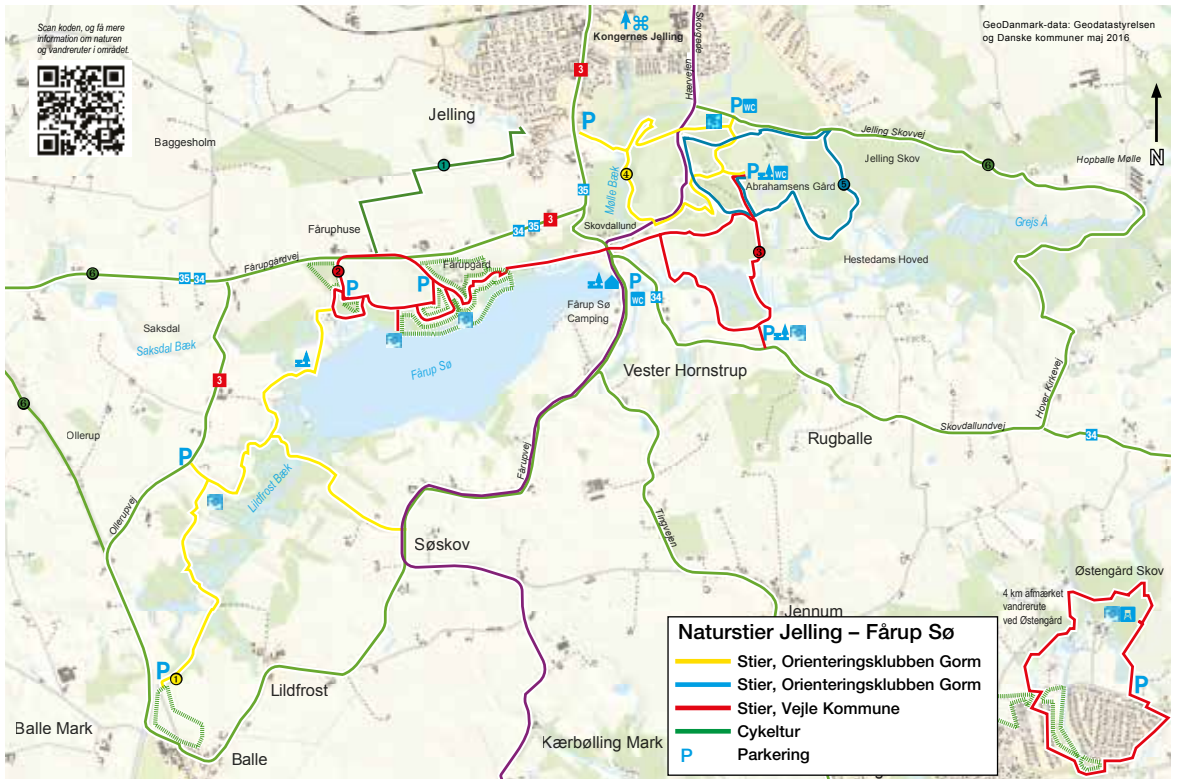
Jelling Golfklub ist ein Klub der Mitglieder und es ist dem Klub wichtig, dass Golfspieler gut empfangen werden, dass gute Veranstaltungen stattfinden – für große und kleine Gruppen – und dass es immer Spaß macht den besten Sport der Welt nachzugehen.

Es gibt gute Übernachtungsmöglichkeiten in der Umgebung, zu denen der Klub gerne verweist. Ergänzen Sie Ihren Besuch mit einer Entdeckungsreise im Kongernes Jelling (Das Jelling der Wi-kingerkönige) und sehen Sie das Monumentgebiet mit dem "Taufschein Dänemarks".

Jelling Golfklub kann sehr gute Preise anbieten und sollten Sie Lust haben Teil der Gemeinschaft zu werden, würden wir uns über Ihre Mitgliedschaft freuen.

Lesen Sie mehr auf www.jellinggk.dk

VANDRE- OG LØBETURE I JELLING SKOV



DK Vandre- og løbeture i Jelling Skov og Fårup Sø området

Orienteringsklubben Gorm har afmærket 2 ruter i Jelling Skov. En gul og en blå rute af forskellig længde. Ruterne udgår fra Abrahamsens Gård midt i skoven, hvor der er anlagt parkeringsplads. Turene går gennem et kupe-ret terræn og er ikke velegnet til kørsel med barnevogn. Hunde skal føres i snor. Jelling Skov er en privat skov, der fortrinsvis hører til byens og omegnens gårde. Ved Fårup Sø er der udlagt en rød rute. Her kan man parkere ved Abrahamsens Gård, Skovdal Kro eller længere mod vest i nærheden af Fårupgård. På denne rute har man næsten overalt en flot udsigt over søen. Efter længere tids fugtigt vejr tilrådes gummistøvler.

GB Hikes and runs in Jelling Skov (wood) and in the area around Fårup Sø (lake)

Orienteringsklubben Gorm (orienteeing club) has marked 2 routes in Jelling Skov. A yellow and a blue route of different lengths. The routes start from Abrahamsens Gård (farm) in the middle of the wood, where there is a car park. The walks run through undulating countryside and are, therefore, not suited for push-chairs. Dogs must be leashed. Jelling Skov is a privately owned wood which mainly belongs to the farms of the town and surroundings. By Fårup Sø a red route is laid out. You can park at Abrahamsens Gård, Skovdal Kro (inn) or further west near Fårupgård (farm). On this route you nearly always have

a beautiful view over the lake. After periods with damp weather the use of wellington boots is advised.

DE Wander- und Lauftouren im Jellinger Wald und Fårup See Gebiet

"Orienteringsclub Gorm" hat 2 Routen im Jellinger Wald abgesteckt. Eine gelbe und eine blaue Route, die verschieden lang sind. Die Routen starten am Abrahamsens Gård, der mitten im Wald liegt und über Parkmöglichkeiten verfügt. Die Touren gehen durch kuppier-tes Gelände und sind daher nicht für Spaziergänge mit Kinderwagen geeignet. Hunde müssen angeleint werden. Der Jellinger Wald ist ein Privat-Wald, der hauptsächlich Eigentum der Höfe des Ortes und der Umgebung ist.

Am Fårup See ist eine rote Route ausgelegt. Hier kann man am Abrahamsens Gård, Skovdal Kro parken, oder aber auch weiter westlich in der Nähe des Fårupgård. Auf dieser Route hat man fast von überall aus eine schöne Aussicht auf den See. Nach längerer Zeit mit feuch-tem Wetter sind Gummi-stiefel zu empfehlen.



DK Vindelevskatten

I starten af de urolige og kaotiske 500-år sad der i Vindelev – kun få kilometer fra det Jelling – en stormand.

Vi ved han var rig og må have tilhørt samfundets absolutte top, for han ejede enorme mængder guld. Måske var han en af de småkonger, der på den tid delte Jylland mellem sig? Det var en urolig tid – præget af store forandringer i samfundet og en serie voldsomme globale naturkatastrofer. Måske som et sidste håb om forsoning med guderne, nedgravede han sin skat og ofrede den til de højere magter.

GB The Vindelev Treasure

At the beginning of the troubled and chaotic 500 years, there was a great man in Vindelev – just a few kilometres from Jelling.

We know he was rich and must have belonged to the very top of society because he owned vast quantities of gold. Perhaps he was one of the kings who divided Jutland between them at that time?

It was a turbulent time – marked by major changes in society and a series of violent global natural disasters. Perhaps as a last hope of reconciliation with the gods, he buried his treasure and offered it to the higher powers.

DE Der Vindelev-Schatz

Zu Beginn des von Unruhe und Chaos geprägten 6. Jahrhunderts lebte ein Magnat in Vindelev – nur ein paar Kilometer von Jelling entfernt.

Wir wissen, dass er wohlhabend war und der gesellschaftlichen Speerspitze angehörte, da er enorme Mengen Gold besaß. Vielleicht war er einer der kleinen Könige, die Jütland damals unter sich aufgeteilt hatten?

Es war eine stürmische Zeit – geprägt von großen gesellschaftlichen Veränderungen und einer Reihe gewaltsamer weltweiter Naturkatastrophen.

Vielleicht hatte unser Magnat seinen Schatz kurz vor seinem Tode vergraben und ihn den höheren Mächten geopfert – in der letzten Hoffnung, sich mit den Göttern zu versöhnen.





VINDELEV KRO & GALLERI

NYD FROKOST ELLER KAFFE
I KROENS LOKALER OG OPLEV

MALEREN KNUD NIELSENS KUNSTNERISKE LIVSVÆRK

Ring for aftale på tlf. 75 87 30 25 eller 23 49 60 71

HILSEN JONNA

VINDELEVVEJ 19 · VINDELEV · 7300 JELLING

GB The Life and Home of an Artist

Experience the art of painter Knud Nielsen representing more than six decades of his oeuvre and be inspired by the unique atmosphere of the gallery. Knud Nielsen (1916-2008) was one of the last great painters of the generation of Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen and CarlHenning Pedersen. Knud Nielsen, who made his debut in 1941, was initially a naturalistic painter, but his paintings soon became more abstract, then concrete and after that he started using more and more spontaneous and imaginative imagery. In Vindelev Kro & Galleri food, atmosphere and art reach a higher level. You cannot help but fall in love with the dynamic of the place. Do not forget to call 75 87 30 25 or 23 49 60 71 in order to book your tour.



DK Et kunstnerliv og et kunstnerhjem

Oplev maleren Knud Nielsens kunst gennem mere end seks årtier og bliv inspireret af galleriernes specielle atmosfære. Knud Nielsen (1916-2008) var én af de sidste store malere i den generation, der bl. a. talte Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen og Carl-Henning Pedersen. Knud Nielsen, der debuterede i 1941, malede først naturalistisk, så abstrakt, siden konkret og derefter bevægede han sig ud i et stadigt mere spontant og fabulerende billedsprog. I Vindelev Kro & Galleri går mad, miljø og kunst op i en højere enhed. Man kan ikke undgå at blive glad og forført af stedets dynamik. Husk at ringe på tlf. 75 87 30 25 eller 23 49 60 71 for aftale.

DE Ein Künstlerleben und ein Künstlerheim

Erleben Sie die Kunst des Malers Knud Nielsen aus mehr als sechs Jahrzehnten und lassen Sie sich von der speziellen Atmosphäre der Galerie inspirieren. Knud Nielsen (1916-2008) war einer der letzten großen Maler der Generation, der u. a. Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen und Carl-Henning Pedersen angehörten. Knud Nielsen, der 1941 mit der Malerei begann, malte zuerst im naturalistischen Stil, dann abstrakt, konkret und pflegte danach eine immer mehr spontanere und fabulierende Bildsprache. Im Vindelev Kro & Galleri vereinen sich Essen, Umwelt und Kunst zu einer höheren Einheit. Man kann nicht umhin, sich zu erfreuen und von der Dynamik der Stätte verführen zu lassen. Bitte vereinbaren Sie Besuche telefonisch unter der tel. 75 87 30 25 oder 23 49 60 71.



Udflugtsmål

Holiday
Attractions

Ausflugziele



DK Bag Smededammen ligger UCL Jelling, som er en del af University College Lillebælt, det tidligere Jelling Seminarium, og det nye Videncenter for Historie og Kulturarvsformidling.

DK Uffestenen er et monument skabt af Hemming Skat Rørdam, der var forstander for Jelling Seminarium 1903-1920.

I "Jelling – Et kongelevs historie" fra 1979 fortæller Jens Heltoft s. 188 herom: "Skat Rørdam holdt af dramatik omkring sine foretagender". Der burde rejses en sten, mente han, med navn på sagnpersoner, knyttet til Jelling. I Thyregod sogn havde han fundet en mægtig sten. Den skulle ligge over tre mindre, som han også havde fundet.

Ligesom Harald Blaatand brugte han heste og mennesker som forspand: 6-9 heste og 90 seminarister. "Jeg kom fra Lindet Vester. Lærerskolens Sønner drog mig", står der på overliggeren. Den blev kørt ind i Jelling kl. 12 om natten, hilst af en jublende folkeskare. 18 timer havde turen taget.



På Uffestenen står foruden navnene Uffe, Vermund og Folke en indskrift "Søn skal løfte Faders arv".

Endvidere er stenen forsynet med en indskrift, der fortæller følgende: "Den sønderjyske Forening og Vilh. Herold satte Stenen" samt året 1913 og datoerne 13. april og 22. juni. Operasangeren og billedhuggeren Vilh. Herold uddannedes til lærer på Jelling Seminarium 1883-86. Det var under sit ophold her, han første gang offentligt optrådte som sanger.

GB "Uffestenen" (the Uffe Stone) is a monument erected by Hemming Skat Rørdam, who was principal at Jelling Seminarium 1903-1920. In "Jelling – et kongelevs historie" from 1979 Jens Heltoft narrates about the event on page 188: "Skat Rørdam liked to dramatize his undertakings." Skat Rørdam was of the opinion that a stone should be erected bearing the names of storied persons connected to Jelling. In addition to the names Uffe, Vermund and Folke, it bears the following inscription: "The Schleswig Union and Vilh. Herold erected this stone" together with the year 1913 and the dates 13 April and 22 June

DE Der Uffestein ist ein Monument geschaffen von Hemming Skat Rørdam, Vorsteher auf dem Jelling Seminarium 1903-1920.

In der Erzählung "Jelling – Die Geschichte eines Königlebens" erzählt Jens Heltoft hierüber: "Skat Rørdam liebte Dramatik in Verbindung mit seinen Geschäften. Es sollte ein Stein errichtet werden, meinte er, mit Namen der Sagen-Personen mit Verbindung zu Jelling.

Auf dem Uffestein stehen ausser den Namen Uffe, Vermund und Folke die Inschrift "Sohn soll den Erben des Vaters übernehmen".

Ausserdem ist der Stein mit einer Inschrift versehen, welche folgendes erzählt: "Der Südjutländische Verein und Vilh. Herold setzen diesen Stein" und die Jahreszahl 1913 und die Daten 13. April und 22. Juni.



DK Fårup sø og Jelling skov

For alle der holder af naturen, har Jelling meget at byde på. En populær travetur i Jelling, er turen "Neden om og hjem". Det er en tur mange, unge som ældre, gennem årene har gået, året rundt.

Turen starter fra Vejlevej i Østerbyen, hvor man går op ad Skovgade. Når man har passeret viadukten, ligger Bredagerskolen på højre hånd. På vej ud af byen ser man golfbanen på begge sider af vejen. Ved et vej-y drejes til højre op ad en lille bakke. Det første træ man møder på venstre hånd i skovkanten, kaldes "Seksbøgen", fordi der fra roden skyder seks stammer op. Et populært sted for ældre tiders unge at skære et hjerte med deres udkårnes initialer. En kraftig storm for nogle år siden ødelagde desværre nogle af de store stammer.

Turen fortsætter gennem skoven. Ved udkanten af skoven, er der et dejligt skue over Fårup sø og ådalen.

Fortsæt af stien forbi Skovdal Kro til Skovdallund. Her ligger Fårup sø, hvor der er gode fiskemuligheder, og hvor man kan leje både. Her er opsat bænke, og man kan nyde en forfriskning ved Fårup Sø Kiosk og nyde opholdet ved

søen i den dejlige natur med udsigt til vikingskibet Jelling Orm, som ligger for anker tæt ved søbredden.

Ved søens bred lidt mod nord er der også en fiskesø, "Jelling Put & Take", hvor lystfiskere kan få en god fangst. På vej hjem passerer vi Skovdal Kro, hvor den store terrasse med udsigt over søen, sikkert vil friste. Tilbage til Jelling følges den asfalterede vej. Turens længde er ca. 4 km.

GB Fårup Lake and Jelling Forest

Jelling has much to offer for all nature lovers. A popular hike in Jelling is the "Down around and home" tour. It is a tour that many, both young and old, have walked over the years, year-round.

The hike starts at Vejlevej in Østerbyen, and from there goes up Skovgade. Once past the viaduct, the Bredager school lies on the right-hand side. On the way out of town a golf course is seen on both sides of the road. At a Y-intersection, turn right up a small hill. The first tree you meet on the left hand at the forest's edge is called "The Six Beech", because from its roots six trunks rise up. A popular place for the youth of generations-past to carve a heart with their beloved's

initials. Unfortunately, a powerful storm a few years ago destroyed some of the large trunks. The hike continues through the forest. At the edge of the forest there is a nice view of Fårup Lake and river valley.

Continue on the path past Skovdal Kro until Skovdallund. Here lies Fårup Lake, where there is good fishing to be had and boats for hire. Here, benches are set up and you can enjoy a refreshment from Fårup Lake Kiosk, savouring your stay by the lake in this beautiful nature with a view of the Viking ship Jelling Orm anchored close to the shore. A little to the north along the lakeshore, there is also a fishing spot, "Jelling Put & Take", where sport fishers can get a good catch. On the way home you pass Skovdal Kro, where the large terrace overlooking the lake will certainly look enticing. To get back to Jelling, follow the paved road. The hike is approximately 4 km long.

DE Fårup See und Jelling Wald

Für alle Naturliebhaber hat Jelling viel zu bieten. Eine beliebte Spaziertour in Jelling ist die Tour "Unten herum und nach Hause". Das ist eine Tour, die viele, Junge wie Alte, im Laufe der Jahre das ganze Jahr über gegangen sind. Die Tour beginnt am Vejlevej in Østerbyen, wo es die Skovgade entlanggeht. Nach dem Passieren des Viadukts liegt die Bredager-Schule auf



der rechten Seite. Auf dem Weg aus dem Ort heraus sieht man auf beiden Seiten der Straße den Golfplatz. An einer Wegverzweigung geht es nach rechts einen kleinen Berg hinauf. Der erste Baum, dem man links am Waldrand begegnet, wird "Sechsbuche" genannt, da aus der Wurzel sechs Stämme ragen. Ein beliebter Ort für die Jungen aller Zeitalter, um ein Herz mit den Initialen der Auserkorenen zu ritzen. Ein starker Sturm vor ein paar Jahren zerstörte leider einige der großen Stämme. Die Tour setzt sich durch den Wald fort. Am Waldrand besteht eine herrliche Aussicht über Fårup See und das Flusstal.

Gehen Sie auf dem Pfad vorbei am Skovdal Kro nach Skovdallund weiter. Hier liegt der Fårup See, in dem es gute Angelmöglichkeiten gibt und wo man Boote mieten kann. Hier wurden Bänke aufgestellt und man kann am Fårup See Kiosk eine Erfrischung sowie den Aufenthalt an See in der schönen Natur mit Aussicht zum Wikingerschiff Jelling Orm genießen, das nahe am Seeufer vor Anker liegt. Am Seeufer etwas weiter nach Norden gibt es auch einen Angelteich, "Jelling Put & Take", wo Freizeitangler einen guten Fang machen können. Auf dem Heimweg passieren wir Skovdal Kro, wo die große Terrasse mit Aussicht über den See bestimmt verlockend ist. Zurück nach Jelling geht es am asphaltierten Weg entlang. Die Länge der Tour ist ca. 4 km.

DK Engelsholm Slot

Nuværende bygning er opført 1593 af Knud Brahe, en bror til astronomen Tycho Brahe. Ændret i barokstil i 1730'erne til et lille dansk Versailles af Fr. Danneskjold Samsøe og Gerhard de Lichtenberg.

Slottet blev indrettet til højskole i 1940. Har siden fungeret som højskole med særlig vægt på oplæring i praktisk skabende fag inden for musik, kunst og kunsthåndværk.

Der er adgang til parken udenfor voldgraven.

Desuden er der beskrevet flere kønne gåtøre i skovene omkring slottet. Kort findes ved p-pladserne.

GB Engelsholm Castle

This edifice was erected in 1593 by Knud Brahe, brother of the astronomer Tycho Brahe.

In the 1730s it was altered in baroque style by Fr. Danneskiold Samsøe and Gerhard de Lichtenberg, to become a small Danish Versailles. In 1940 the castle was refitted as an educational institution, and has functioned as such since then, placing emphasis on the arts and crafts.

Over the moat you find the entrance to the park and there are delightful walks to be taken in the woods surrounding the castle. A map has been placed at the parking area.

DE Engelsholm Schloss

Die heutigen Gebäude sind im Jahr 1593 von Knud Brahe (ein Bruder des Astronom Tycho Brahe) gebaut worden. Im Jahre 1730 wurden sie von Fr. Danneskiold Samsøe und Gerhard de Lichtenberg in Barok zu einem kleinen dänischen Versailles umgebaut. Das Schloss wurde im Jahre 1940 als Hochschule eingerichtet und dient seitdem als Hochschule. Eine Hochschule hauptsächlich für Erlernung praktisch schöpferischer Fächer in Verbindung mit Kunst oder Kunsthandwerk. Es ist erlaubt, den Park ausserhalb des Wallgrabens zu betreten. Ausserdem sind viele schöne Spaziergänge und Wanderungen auf einer Karte beim P-platz beschrieben.

DK Randbøl Hede og Bindeballe Købmandsgaard

I bunden af Vejle dal ligger Randbøldal med mange oldtidsminder og den fredede Randbøl Hede. På heden ligger flere klitpartier, bl.a. Staldbakkerne.

Efter isens bortsmeltning lå hedesletten uden plantedække. Vinden kunne derfor få frit spil med sandet, som så dannede disse klitter. Fra p-pladsen ved 31 km stenen på landevejen Billund-Egtved fører en sti til Staldbakkerne og Syvårssøerne, hvorfra der er udsigt over heden, som brydes af lyse partier med græs, hedemoser og søer.

Fra Randbøl Hede kan man køre en meget smuk tur over Bindeballe og gøre holdt ved Bindeballe Købmandsgaard. Købmandsgaarden er et levende købmandsmuseum, som har modtaget Vejle Kommunes Kulturpris i 2012 for at have ydet en særlig indsats i kulturens tjeneste og som havde 120 års jubilæum i 2017.

Det er en gammeldags blandet landhandel, hvor man har formålet at bevare tidligere tiders atmosfære. Samlingen på Bindeballe Købmandsgaard er sikkert Danmarks største af sin art.



ENGELSHOLM SLOT

Tag dig tid til en kop kaffe eller kakao med kage til, i kaffehuset bag købmandsgården. Gå en dejlig tur på Bindeballestien og besøg butikken, mens børnene leger på den nye legeplads.

GB Randbøl Heath and Bindeballe Købmandsgaard

At the end of Vejle tunneldale you find Randbøl Dale with its many relics of antiquity and the protected Randbøl Heath. The heath features box hills and dune regions, which owe their presence to the winds that have shaped the terrain here since it was left free of vegetation after the Ice Age.

The road to the Box Hills leads from the 31 Kilometre "milestone", where there is also a parking area, on the Egtved - Billund Road. They provide a good prospect of the heath, with its divisions into lighter grassed regions, moorland and lakes. There is a fine scenic drive from Randbøl Heath across Bindeballe to the Bindeballe Merchant's House – a veritable mercantile museum and old-time country general store, where the authentic atmosphere of earlier times has been preserved.

The collection here is certainly the largest of its kind in Denmark, and celebrated 120 year anniversary in 2017. Take time to enjoy a cup of coffee or hot chocolate with cake in the coffee house behind the merchant's house. Go for lovely walk on Bindeballestien and visit the store, while the children play in the new playground.



JERNALDERMILJØET I VINGSTED

DE Randbøl Heide und Bindeballe Købmandsgaard

Im inneren Aulal liegt Randbøldal mit vielen Altertümern und der unter Naturschutz stehenden Randbøl Heide. Auf der Heide liegen mehrere Dünenbildungen, unter anderen "Staldbakkerne". Nach der Eiszeit lagen grosse Eben der Heide ohne jede Form von Bepflanzungen dahin. Darum konnte der Wind tun und lassen, was er wollte. Der abgelagerte Sand wurde zusammengeweht, und die Dünen entstanden. Von einem P-platz beim 31 Km Stein der Billund-Egtved Landstrasse geht ein Fusssteig durch die Heide zu den "Staldbakker".

Hiervon hat man eine herrliche Aussicht über die Heide, die durch Grasland, Moorland und Seen unterbrochen wird. Randbøl Heide ist eine der wenigen Stellen, wo die Birkhühner noch überleben können.

Von Randbøl Heide macht man eine schöne Fahrt nach Bindeballe, wo man beim "Bindeballe Købmandsgaard" Aufenthalt machen muss. "Bindeballe Købmandsgaard" ist eine alte Landhandlung, die wie ein lebendes Kaufmannsmuseum wirkt. In der Landhandlung ist die alte Atmosphäre noch bewahrt. Die Sammlung im "Bindeballe Købmandsgaard" ist eine der grössten ihrer Art in Dänemark. Im Jahr 2017 feierte der 120. Jahrestag.

Nehmen Sie sich Zeit für eine Tasse Kaffee oder Kakao mit Kuchen im neuen Kaffeehaus hinter dem Kaufmannshof. Machen Sie einen schönen Spaziergang entlang Bindeballestien und besuchen Sie das Geschäft, während die Kinder auf dem neuen Spielplatz spielen.

DK Tørskind Grusgrav

med landskabsskulpturer af Robert Jacobsen og Jean Clareboudt blev færdig i 1991. En af hovedideerne med skulpturerne er at vise solens bane og dermed lade lysets forandringer skabe nye billeder. Skulpturerne og landskabet smelter sammen til en højere enhed, og det er en stor oplevelse, at gå rundt blandt de enorme skulpturer og det fascinerende landskab ved Vejle Ådal.



GB Tørskind Gravelpit

with landscape sculptures by Robert Jacobsen and Jean Clareboudt, completed in 1991. One of the main ideas behind the sculptures was to show the path of the sun and thus let the changes in the light create new images.

The sculptures and the landscape fuse into a higher entity. It is a great experience to walk round among the enormous sculptures and in the fascinating landscape.

DE Tørskind Grusgrav

mit Landschaftsskulpturen von Robert Jacobsen und Jean Clareboudt wurde 1991 fertiggestellt.

Eine der Hauptideen mit den Skulpturen ist, die Laufbahn der Sonne zu zeigen und somit die Veränderungen des Lichtes neue Bilder schaffen zu lassen.

Die Skulpturen und die Landschaft verschmelzen in eins, und es ist ein grosses Erlebnis, unter den enormen Skulpturen in der faszinierenden Landschaft umherzugehen.



Aktiviteter

Kultur

Events



Abrahamsens Gård – OK Gorms klublokaler

Skovgade 27C, 7300 Jelling
Fri adgang til terrasse, madpakkested og toilet.
www.okgorm.dk/abrahamsens-gard/

Byens Bio

Byens Hus, Møllegade 10, 7300 Jelling
www.byensbio.dk

Haughus Gods – Antik- og kræmmermarked

Vejlevej 50, 7300 Jelling
Tel. 60 67 20 37, www.haughus.dk
– Åben hver weekend kl. 10-16

Jelling Golfklub

18 spændende huller og Par 3 bane med 6 huller
Jelling Skovvej 2, 7300 Jelling
Tel. 75 87 27 90, www.jellinggk.dk

Jellingløbet

Den 5. juni 2024 kl. 18.00
Start/mål ved Bredagerskolen.
Tilmelding: www.jellinglobet.dk

Jelling Musikfestival

Den 23.-26. maj 2024
Mølvangvej 66B, 7300 Jelling
Tel. 75 87 28 88, www.jellingmusikfestival.dk

Jelling Put & Take

Fårupvej 40, 7300 Jelling
Tel. 24 62 84 82, www.jellingputandtke.dk

Jelling Skovlegeplads

Jelling Skovvej, 7300 Jelling

Jelling Friluftsbad

Mølvangvej 53, 7300 Jelling

Kongernes Jelling

Kongernes Jelling tilbyder rundvisninger for grupper i monumentområdet med dansk-, tysk- eller engelsktalende guide
Se www.natmus.dk/museerne/kongernes-jelling

Leje af både og vandcykler

Fårup Sø Kiosk
Fårupvej 46, 7300 Jelling
Tel. 27 63 18 09

Vikingemarked ved Jelling Højene

Den 6.-7. juli 2024 kl. 10.00-16.00
www.vikingemarked-jelling.dk

Vikingskibet Jelling Orm

Sejler flere gange i løbet af sommeren
Fårup sø syd for Jelling.
Booking: Se www.jellingorm.dk

Ragnarok Skatepark

Skinbjerg 1, 7300 Jelling
www.skateparks.dk/skateparks/jelling-skatepark



Overnatning

Accommodation

Übernachtung

Hoteller og kroer

Jelling Kro

Gormsgade 16, 7300 Jelling
Tel. 75 87 10 06, www.jellingkro.dk

Skovdal Kro

Fårupvej 23, 7300 Jelling
Tel. 75 87 17 81, www.skovdalkro.dk

Vandrerhjem

Danhostel Vejle

Vardevej 485, Skibet, 7100 Vejle
Tel. 75 82 51 88, info@vejle-danhostel.dk
www.vejle-danhostel.dk

Campingpladser

Jelling Familie Camping

Mølvangvej 55, 7300 Jelling
Tel. 81 82 63 00, www.jellingcamping.dk

Randbøldal Camping

Dalen 9, 7183 Randbøl
Tel. 75 88 35 75, info@randboldalcamping.dk
www.randboldalcamping.dk

Fårup Sø Camping

Fårupvej 58, 7300 Jelling
Tel. 75 87 13 44, www.faarup-soe.dk-camp.dk



Randbøldal Camping
Ferieoplevelser i naturen
Dalen 9, 7183 Randbøl, Tel. 7588 3575
info@randboldalcamping.dk
Mobile homes, lejligheder og hytter udlejes www.randboldalcamping.dk

 **Jelling bogtrykkeri**

TRYKSAGER 24/7

Standard tryksager med prisgaranti.
Bestil på www.jellingbogtrykkeri.dk

Information

Information

Information

DK

Alarmering

112: Ambulance og brand
114: Politi

Apotek

Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling
Tel. 76 71 60 67

Busser

Mange afgange daglig mod
Brande, Vejle og Tørring.
Se køreplanerne ved bus-
stoppestederne i byen.

Jelling Dyreklinik

Vejlevej 24, Jelling
Tel. 75 87 10 83

Fly

Billund Lufthavn
Tel. 76 50 50 50

Læge

Lægerne i Jelling
Tel. 75 87 10 33,
eft. kl. 16 tlf. 70 11 07 07

Postbutik

Jelling Postbutik
SuperBrugsen
Mølvangvej 2, Jelling

Tandlæge

dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling
Tel. 75 87 13 45

Tog

Jelling Station (trinbræt)
Se afgangstider ved
venteværelset.

Forretningers åbningstider:

Mand.-torsd.
9.00/10.00-17.00/17.30,
fredag 9.00/10.00-18.00,
lørdag 9.00/10.00-13.00.
Undtagelser for disse tider:

SuperBrugsen: Alle ugens
dage kl. 7.00-20.00.

Rema 1000: Alle ugens
dage kl. 7.00-22.00.

Netto: Alle ugens dage kl.
7.00-22.00.

GB

Emergency

Dial 112: Indicate, Fire, ambu-
lance.
Dial 114: Police.

Pharmacy

Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling,
tel. 76 71 60 67

Busses

Frequent daily routes to
Brande, Vejle and Tørring.
Timetables at bus stops in
the town.

Veterinary

Jelling Dyreklinik
Vejlevej 24, Jelling,
tel. 75 87 10 83

Airport

Billund Airport,
tel. 76 50 50 50

Doctor

Jelling, tel. 75 87 10 33.
After 4.00 pm 70 11 07 07

Post office

Branch post office,
SuperBrugsen
Mølvangvej 2, Jelling.

Dentist

dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling,
tel. 75 87 13 45

Train

For departure times see in
waiting room at station.

Office hours

Business: Weekdays 9.00
am to 5.30 pm. Friday 9.00
am to 6.00 pm. Possible
exceptions in individual
cases.

DE

Alarm

Drehen Sie 112: Sagen Sie
die Ursache, zum Beispiel
Feuer, Krankenwagen.
Drehen Sie 114: Polizei.

Apotheke

Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling
tel. 76 71 60 67

Busse

Viele tägliche Abfahrten
nach Brande, Vejle und
Tørring

Tierarzt

Jelling Dyreklinik,
Vejlevej 24, Jelling
tel. 75 87 10 83

Flugplatz

Billund Flughafen,
tel. 76 50 50 50

Arzt

Die Ärzte in Jelling,
tel. 75 87 10 33,
nach 16.00 Uhr 70 11 07 07

Postagentur

Postagentur,
SuperBrugsen
Mølvangvej 2,
Jelling.

Zahnarzt

dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling,
tel. 75 87 13 45

Bahn

Jelling Bahnhof (Trittbrett).
Sehen Sie die Abfahrtszeiten
im Warteraum

Geschäftszeiten

Geschäfte: Montag-Donners-
tag 9.00-17.30 Uhr, Freitag
9.00-18.00 Uhr. Sonnabends
9.00-12.00 Uhr. Mögliche
Ausnahme im
individuell Fall.



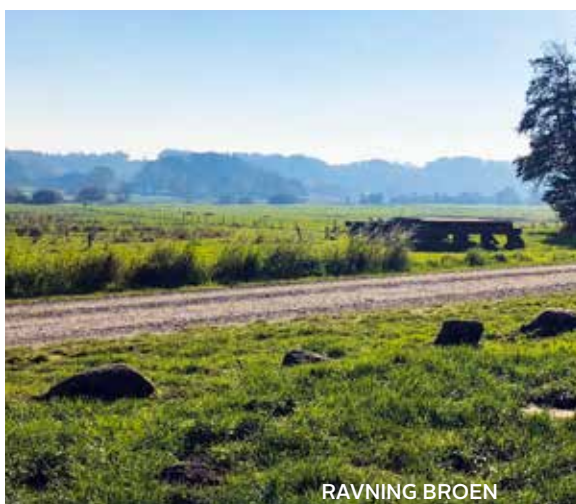
HJERTESTARTERE I JELLING

Der findes ca. 15 hjertestartere i Jelling. Hvis uheldet indtræffer, skal du altid ringe 112 som det første, så guider de dig til den nærmeste tilgængelige hjertestarter.

Find den nærmeste hjertestarter på www.hjertestarter.dk



EGTVEDPIGEN



RAVNING BROEN

Museer og samlinger Kunst

Museums and collections
Art

Museen und Sammlungen
Kunst

Bindeballe Købmandsgaard

Bindeballevvej 100, 7183 Randbøl.

Tel. 75 88 32 45

www.bindeballekoebmandsgaard.dk

Bindeballe Station

Bindeballevvej 101, Bindeballe, 7183 Randbøl

Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Egtvedpigens grav

Egtved Holt 12, 6040 Egtved.

Tel 76 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

Jernaldermiljøet i Vingsted – bag Vingsted Mølle

Følg skiltene fra landevejen gennem Vingsted.

Området er altid åbent, men faciliteter og aktiviteter kun i forbindelse med arrangementer.

Kongernes Jelling

Gormsgade 23, 7300 Jelling.

Tel. 41 20 63 32 – Booking 41 20 63 33

www.natmus.dk/kongernes-jelling

Munkenes Teglovn

Jagtvej 1, 7100 Vejle. Tel. 76 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

Ravningsbroen / Ravnings Station

Ravningsvej 25, Ravnings, 7182 Bredsten

Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne

Kulturmuseet Spinderihallerne

Spinderihallerne, Spinderigade 11E, 7100 Vejle

Tel. 75 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne

Ranbøldalmuseet

Dalekildevej 1, 7183 Randbøl. Tel. 76 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne

Ravningsbroen

Ravningsvej 25, 7182 Bredsten.

Tel. 77 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

Vejle Vindmølle

Søndermarksvej 1, 7100 Vejle.

Tel. 76 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

Vingsted Historiske Værksted

Vingsted Mølle, Vingstedvej 58, 7182 Bredsten.

Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Café Sejd Gallery

Kunsthåndværk

Gorms Torv 7A-B, 7300 Jelling

www.cafesejd.dk

Robert Jacobsen – Jean Clareboudt

Landskabsskulptur i Tørskind

Tørskind Grusgrav, Tørskindvej 98A, 6040 Egtved

Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Vejle Kunstmuseum

Flegborg 16-18, 7100 Vejle. Tel. 76 81 31 00

www.vejlemuseerne.dk

Vindelev Kro & Galleri

Vindelevvej 19, 7300 Jelling. Tel. 75 87 30 25

www.gallerivindelevkro.dk

JELLING – midt i Danmarks mest aktive ferieområde...

